

**Erschließung eines Grundwasserleiters  
in Dorscheid  
für die Nutzung als  
Brauchwasser und Trinkwasser**

**Naturschutzgenehmigung  
und  
Demande de vérification préliminaire sous la loi EIE-**

**Genehmigungsantrag gemäß  
« la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection  
de la nature et des ressources naturelles » und « la loi du 15 mai 2018  
relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement (EIE)»**

Auftraggeber: Trausch et Nosbusch  
21, Duerfstrooss  
L – 9833 Dorscheid

Antragsteller: Fugro Eco Consult s.à r.l.  
3, rue Henri Tudor  
L – 5366 Munsbach

Projekt Manager: Ulrich Probst  
Ingénieur en géologie (IA/2282)

Projekt Assistant: Marianne Mangen  
Dipl. Geol.

Munsbach, den 3. Dezember 2018

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. GENEHMIGUNGSANFRAGE NACH DEN GEÄNDERTEN GESETZEN: « LOI MODIFIE DU 18 JUILLET 2018 CONCERNANT LA PROTECTION DE LA NATURE ET DES RESSOURCES NATURELLES » .....</b>	<b>7</b>
1.1 LOI MODIFIE DU 18 JUILLET 2018 CONCERNANT LA PROTECTION DE LA NATURE ET DES RESSOURCES NATURELLES.....	7
<b>2. EMPLACEMENT DE L'INSTALLATION, DE L'ETABLISSEMENT FAISANT L'OBJET DE LA DEMANDE .....</b>	<b>7</b>
2.1. DENOMINATION ET ADRESSE PHYSIQUE .....	7
2.2. SITUATION CADASTRALE .....	7
2.3. AUTRES COMMUNES SE SITUANT DANS UN RAYON DE 200 M DE L'ETABLISSEMENT .....	7
2.4. SITUATION GEOLOGIQUE .....	7
2.5. UTILISATION ANTERIEURE DU TERRAIN.....	7
<b>3. COORDONNEES DE L'EXPLOITANT ET DU DEMANDEUR DE L'AUTORISATION....</b>	<b>8</b>
3.1. IDENTIFICATION DE L'EXPLOITANT .....	8
3.2. IDENTIFICATION DU DEMANDEUR / MANDATAIRE (SI DIFFERENT DE L'EXPLOITANT) .....	8
3.3. IDENTIFICATION DES AUTRES PERSONNES / BUREAUX CONCERNES PAR LA DEMANDE .....	8
<b>4. PIECES A AJOUTER EN ANNEXE AU DOSSIER DE DEMANDE .....</b>	<b>9</b>
4.1. PLAN DE L'ETABLISSEMENT .....	9
4.2. EXTRAIT RECENT DU PLAN CADASTRAL .....	9
4.3. CARTE TOPOGRAPHIQUE .....	9
<b>I. TEIL I BESCHREIBUNG DES STANDORTS .....</b>	<b>10</b>
<b>(LOI DU 15 MAI 2018 RELATIVE À L'ÉVALUATION DES INCIDENCES SUR L'ENVIRONNEMENT ; ANNEXE 2).....</b>	<b>10</b>
<b>1 PROJEKTBESCHREIBUNG .....</b>	<b>10</b>
1.1 TECHNISCHE DATEN ZUR BOHRUNG .....	10
1.1.1 Ausführung der Bohrung .....	10
1.1.2. Ausbau der Bohrung .....	10
1.1.3. Wasserbedarf.....	11
1.1.4. Wasserleitung .....	11
1.2 BESCHREIBUNG DES GEPLANTEN BRUNNENSTANDORTS .....	11
1.2.1 Lage des geplanten Brunnens .....	11
1.2.2 Topographische Situation .....	12
1.2.3 Informationen zu den beteiligten Unternehmen.....	12
1.2.4 Nutzung des Grundstücks.....	12
<b>2 DOKUMENTATION VON EINFLÜSSE AUF SCHUTZGÜTER.....</b>	<b>13</b>
2.1 MENSCHEN.....	13
2.2 BIODIVERSITÄT .....	13
2.2.1. Natura 2000 .....	13
2.2.2. Vogelschutzgebiet.....	13
2.3 LAND, BODEN, LUFT, WASSER, KLIMA .....	13
2.3.1. GEOLOGISCHE BODENSITUATION UND WEITERE VORGEHENSWEISE.....	13
2.3.2. WASSER.....	14
2.3.3. LUFT UND KLIMA .....	14
2.4 KULTURERBE .....	15

<b>3. EINSCHÄTZUNG DER EINFLÜSSE AUF DIE SCHUTZGÜTER .....</b>	<b>15</b>
3.1. MENSCHEN.....	15
3.2. BIODIVERSITÄT .....	15
3.3. LAND, BODEN, LUFT, WASSER, KLIMA .....	15
3.4. KULTURERBE.....	16
3.5. WECHSELWIRKUNGEN.....	16

## **ANLAGENVERZEICHNIS**

- Anlage 1 :** Auszug aus der topographischen Karte
- Anlage 2 :** Auszug aus dem Katasterplan mit eingetragenem Standort der geplanten Bohrung
- Anlage 3:** Auszug aus der geologischen Karte
- Anlage 4:** Geologisches Normalprofil mit Ausbauvorschlag
- Anlage 5 :** Orthophoto
- Anlage 6 :** Regelwerke zum Brunnenausbau mit Vorschlag Brunnenkammer
- Anlage 7 :** Naturschutzgebiet Natura 2000 und Vogelschutzgebiet (Grundlage map.geoportail.lu)
- Anlage 8:** Auszug aus dem « règlement grand-ducal du 6 novembre 2009 portant désignation des zones spéciales de conservation » und Karte aus dem « loi du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles »
- Anlage 9:** Karten zur Landnutzung Corine, Bodenkarte, Überschwemmungsgebiete, Waldgebiete, Ausgewiesene Naturschutzgebiete, Grünlandkartierung,

## LITERATURVERZEICHNIS

**Lucius, M. (1948):** Geologie Luxemburgs – Das Oesling, – Erläuterungen zu der Geologischen Spezialkarte Luxemburgs, Band VI. Publications du Service Géologiques du Luxembourg

**Furtak, H. (1965):** Die Tektonik der unterdevonischen Gesteinsfolge im deutsch-belgisch-luxemburgischen Grenzgebiet

## KARTENVERZEICHNIS

Topographische Karte 1:20.000: Nr: 5 Hosingen, Ausgabe 1987. Administration du Cadastre et de la topographie

Service Géologique Luxembourg (1949): Kartenblatt Nr: 8, Wiltz (1 : 50.000)

Carte Hydrogéologique (1980), Bintz (1 :200 000)



# 1. Genehmigungsanfrage nach den geänderten Gesetzen: « loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles »

## 1.1 Loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles



Partie réservée au Département de l'environnement

### Demande d'autorisation dans le cadre de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles

#### Références

##### Maître d'ouvrage

Nom :	Trausch et Neebusch	Prénom : Ben et Marc
N°, rue :	21, Duerfstrooss	
Code postal :	L-9833	Localité : Dorscheid
Téléphone :	661 54 58 01	
Email :	/	

##### Bureau (d'architecture, d'études)

Nom :	Fugro Eco Consult	
N°, rue :	3, rue Henri Tudor	
Code postal :	6366	Localité : Munsbach
Téléphone :	35 85 41	
Email :	fec@fugro.lu	
V/référence :	RF180204	

#### Situation géographique

Commune :	Parc Hosingen
Section :	HnH de Dorscheid
N° parcelle(s) cadastrale(s) :	113/1311
Lieu-dit :	„in der Bach“

#### Description du projet

Désignation exacte :	Abteufung einer Bohrung zur Förderung und Nutzung von Grundwasser
----------------------	---

#### Description précise :

Die Hofbetreiber Trausch und Neebusch beabsichtigen Grundwasser als Tränkwasser für ca. 320 Stück Vieh (Milchkühe und Rinder) zu nutzen. Es werden ca. 10 - 15 m <sup>3</sup> /Tag (ca. 5.000 m <sup>3</sup> /Jahr) an Grundwasser benötigt, das den Anforderungen eines Tränkwassers genügen muss.
---

**Liste des pièces à joindre à la demande (toutes les pièces en 4 exemplaires)**

- Le présent formulaire dûment rempli et signé
- Un extrait de la carte topographique avec indication du lieu d'implantation du projet (1:20000)

**+ En cas de construction, d'agrandissement ou de changement d'affectation d'une construction existante**

- Toutes les informations relatives à la conception, à l'exploitation et aux dimensions du projet à autoriser
- Un justificatif du besoin réel de la construction, de l'agrandissement ou du changement d'affectation
- Dans le cas d'un agrandissement ou du changement d'affectation pour des constructions légalement existantes, les preuves qui ont fait l'objet d'exécution conforme à toutes les autorisations délivrées par le ministre, ou qui ont été légalement érigées avant toute exigence d'autorisation par le ministre, et dont tous travaux, de la première érection jusqu'à maintenant ont été dûment autorisés et légalement effectués
- Les plans de construction indiquant la destination spécifique de la construction comprenant :
  - Les plans d'implantation
  - Des vues
  - Des coupes longitudinales et transversales avec les dimensions
  - Une description exacte du mode de construction et des matériaux

- Un relevé exhaustif des modifications au terrain naturel
- Le plan de l'aménagement des alentours et des accès
- Un extrait cadastral de la parcelle d'implantation datant de moins de trois mois (1:2500)
- Un extrait du plan d'aménagement général en vigueur indiquant le classement de la parcelle

**+ En cas de construction agricole, horticole, maraîchère ou viticole**

- Une preuve que l'exploitation est opérée à titre principal au sens de la loi modifiée du 27 juin 2016 concernant le soutien au développement durable des zones rurales

**+ En cas de projet situé en zone Natura 2000**

- Une évaluation des incidences conformément à l'article 32 de la loi du 18 juillet 2018

**+ En cas de projet affectant un biotope article 17**

- Une identification précise des biotopes protégés, des habitats d'intérêt communautaire et des habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable élaborée par une personne agréée
- Une évaluation des éco-points élaborée par une personne agréée

**+ En cas d'une dérogation à la protection des espèces**

- Une indication des espèces concernées par une personne agréée
- Une description de la nature et de la durée des opérations envisagées élaborées par une personne agréée

**Lieu, date et signature**

Dorscheid

, le 12.11.2018

Signature :



**Le dossier complet est à envoyer à l'adresse suivante :**

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Département de l'environnement  
Service des autorisations  
L-2918 Luxembourg

## 2. Emplacement de l'installation, de l'établissement faisant l'objet de la demande

### 2.1. Dénomination et adresse physique

Dénomination	Trausch Ben et Nosbusch Marc
Rue, N°	21, Duerfstrooss
Code postal, Localité	L-9833 Dorscheid

### 2.2. Situation cadastrale

Commune(s)	Section(s)	N°(s) cadastral(aux)	Lieu(x) dit(s)
Parc Hosingen	HnH de Dorscheid	113/1311	In der Bach

### 2.3. Autres communes se situant dans un rayon de 200 m de l'établissement

150 m in nordwestlicher Richtung: Clervaux

### 2.4. Situation géologique

L'établissement se situe dans une zone ..... de protection des eaux	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input checked="" type="checkbox"/>
L'établissement se situe dans une région à risque élevé d'inondation	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input checked="" type="checkbox"/>
L'établissement se situe à moins de 30 mètres d'un cours d'eau	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input checked="" type="checkbox"/>

### 2.5. Utilisation antérieure du terrain

Utilisation antérieure du terrain prévu pour l'emplacement de l'établissement, par exemple exploitation agricole, habitation, type d'industrie, etc.

Aus den alten Karten geht eine Nutzung als Grün-/Ackerfläche hervor.

### **3. Coordonnées de l'exploitant et du demandeur de l'autorisation**

#### **3.1. Identification de l'exploitant**

Nom de la société, ou Nom et Prénom(s)	Trausch et Nosbusch
N° d'identité national (*)	
Rue, N°	21, Duerfstrooss
Code postal, Localité	L-9833 Dorscheid
<b>Personne de contact</b>	
Nom, Prénom(s)	Herr Ben Trausch
Téléphone / Fax	661 54 56 01
E-mail	

#### **3.2. Identification du demandeur / mandataire (si différent de l'exploitant)**

Nom de la société, ou Nom et Prénom(s)	Fugro Eco Consult s.à r.l.
N° d'identité national (*)	LU 16 170 379
Rue, N°	3, rue Henri Tudor
Code postal, Localité	L - 5366 Munsbach
<b>Personne de contact</b>	
Nom, Prénom(s)	Frau Mangen
Téléphone / Fax	35 85 41 / 35 65 30
E-mail	fec@fugro.lu

#### **3.3. Identification des autres personnes / bureaux concernés par la demande**

Nom de la société, ou Nom et Prénom(s)	
N° d'identité national (*)	
Rue, N°	
Code postal, Localité	
<b>Personne de contact</b>	
Nom, Prénom(s)	
Téléphone / Fax	
E-mail	

(\*) : pour les entreprises occupant du personnel salarié

## 4. PIECES à ajouter en annexe au dossier de demande

### 4.1. Plan de l'établissement

Plan détaillé de l'établissement à l'échelle indiquant notamment la disposition des locaux et l'emplacement des installations.

Annexe N°

Anlage 1

### 4.2. Extrait récent du plan cadastral

Extrait du plan cadastral datant de moins de 12 mois comprenant les parcelles ou parties de parcelles situées dans un rayon de 200 m des limites de l'établissement; (La parcelle concernée, ainsi qu'un rayon de 200 mètres des limites de l'établissement sont à indiquer sur le plan.)  
Si plusieurs communes sont impliquées:  
 Les limites des différentes communes doivent être indiquées explicitement et un plan cadastral composé des différents extraits récents est souhaité.

Annexe N°

Anlage 2

### 4.3. Carte topographique

Extrait d'une carte topographique à l'échelle 1:20.000 ou à une échelle plus précis permettant d'identifier l'emplacement projeté de l'établissement;

Annexe N°

Anlage 1

## I. Teil I Beschreibung des Standorts (loi du 15 mai 2018 relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement ; Annexe 2)

### 1 Projektbeschreibung

Es wird eine Genehmigungsanfrage für eine Bohrung eingereicht, auf der Suche nach Grundwasser. Die Bohrung wird bis in eine maximale Tiefe von 100 m abgeteuft. Das Grundwasser wird als Trinkwasser im landwirtschaftlichen Betrieb genutzt. Die Bohrarbeiten und der Ausbau dauern ca. 3-5 Tage. Nach Fertigstellung der Bohrung wird eine Brunnenkammer mit den Anschlüssen (Strom, Wasserleitung) in den Boden, ebenerdig, gesetzt. Die Wasserleitung verläuft unterirdisch und frostsicher bis zum Anschlussraum.

#### 1.1 Technische Daten zur Bohrung

##### 1.1.1 Ausführung der Bohrung

Die Bohrung wird mit einem Durchmesser von ca. 150 mm abgeteuft und dann zum Brunnen auf den Durchmesser von ca. 250 mm erweitert. Die Filterstrecke und das Vollrohr (PVC) werden in einem Durchmesser von ca. 125 mm eingebaut und der Randbereich mit Filterkies bzw. Tondichtung verschlossen. Die oberen Meter der Brunnenverrohrung werden mit Bentonit-Zement/Beton stabilisiert.

Die Bohrung wird mit Hilfe eines Bohrgerätes durchgeführt. Nachdem die Bohrarbeiten (nach ca. 3-5 Tagen) beendet sind, wird das gesamte Material des Bohrgeräts abgefahren.

Nachdem die Bohrung ausgebaut wurde, wird eine U-Pumpe eingehängt, um das Wasser zu fördern. Das Wasser wird über eine Wasserleitung in den Technikraum gefördert.

Die Bohrung wird mit einem Schachtdeckel abgedeckt. Die Sohle des Brunnenschachtes befindet sich ca. 1 m unter Geländeoberkante.

##### 1.1.2. Ausbau der Bohrung

Der Brunnenausbau erfolgt nach den aktuellen technischen Regeln; Ausbau des Brunnens mit Vollverrohrung, sowie Verfüllung des Ringraums des Bohrlochs mit Bentonit/Beton zur Abdichtung (Anlage 5) und Filterverrohrung.

Die Brunnenkammer besteht aus Kanalschachtelementen, der in eine Tiefe von ca. 1 m frostsicher in den Boden gesetzt wird. Die Brunnenkammer ist mit einem Schachtdeckel, mit einer Stromversorgung, einem Wasserhahn (zur Probenahme) und einem Wasserzähler ausgestattet (Anlage 6).

Der Brunnen wird in einem Abstand von mindestens 10 m zu den geplanten Bauwerken errichtet. Die Lage der Bohrung stellt keine Gefahr für die Natur dar. Um den Brunnen herum wird in einem Radius von 10 m eine Schutzzone I errichtet.

### 1.1.3. Wasserbedarf

Die Hofbetreiber Trausch und Nosbusch beabsichtigen Grundwasser als Tränkwasser für ca. 320 Stück Vieh (Milchkühe und Rinder) zu nutzen. Es werden ca. 10 - 15 m<sup>3</sup>/Tag (ca. 5.000 m<sup>3</sup>/Jahr) an Grundwasser benötigt, das den Anforderungen eines Tränkwassers genügen muss.

### 1.1.4. Wasserleitung

Das geförderte Wasser wird über eine Wasserleitung in den Anschlussraum geleitet. Von dort wird es in die Stallungen und Zapfstellen verteilt. Die Wasserleitung wird auf einer Länge von ca. 180 m und in einer Tiefe von mind. 80 cm frostsichere vom Brunnen zum Anschlussraum verlegt (Anlage 1).

Der Grabenauhub wird mit einem Minibagger ausgeführt. Der entnommene Boden wird seitlich gelagert. Nach Verlegung der Leitung in ein Sandbett wird der Graben mit dem entnommenen Material verfüllt und der Bereich verdichtet. Nach Abschluss der Arbeiten liegen auf dem Grundstück keine Veränderungen vor.

Der geplante Standort der Bohrung liegt in einem Bereich des Grundstücks, der als Grün-Weidefläche genutzt wird.

## 1.2 Beschreibung des geplanten Brunnenstandorts

### 1.2.1 Lage des geplanten Brunnens

Der für den Brunnen vorgeschlagene Standort liegt auf dem Grundstück „in der Bach“, Parzelle 113/1311, ca. 80 m nördlich der Stallungen auf einer Grünfläche. Das Grundstück befindet sich in der Gemeinde Parc Hosingen, in der Sektion HdH de Dorscheid.

Name:	Trausch et Nosbusch	
Ort:	Dorscheid	
Flurname:	„in der Bach“	
Lage:	LUREF:	72788 E
		122447 N
	Höhe [NN]:	470 m

Die Lage des vorgeschlagenen Grundstücks (Parzelle: 113/1311) kann dem Katasterplan in Anlage 2 entnommen werden.

### 1.2.2 Topographische Situation

Der Standort befindet sich im nordöstlichen Bereich von Dorscheid am Talhang zum ca. 150 m entfernten Happerbaach in nordwestlicher Richtung auf einer Höhe von ca. 470 mNN. Der vorgeschlagene Bohrstandort liegt ca. 80 m nördlich der Stallungen. Der Happerbaach hat am Standort eine Höhe von 431 mNN.

### 1.2.3 Informationen zu den beteiligten Unternehmen

**Bauherr:** Monsieur Trausch Ben et Monsieur Nosbusch Marc  
21, Duerfstrooss  
L-9833 Dorscheid

Ansprechpartner: Herr Ben Trausch  
Tel: 661 54 56 01

**Geologische Überwachung:** Fugro Eco Consult  
3, rue Henri Tudor  
L – 5366 Munsbach

Ansprechpartner: Frau Mangen  
Tel: 35 85 41  
Fax: 35 65 30  
email: [fec@fugro.lu](mailto:fec@fugro.lu)

**Bohrfirma:** es liegen nach keine Angebote vor

### 1.2.4 Nutzung des Grundstücks

Vor dem Niederbringen der Bohrung wurde die Parzelle als Weidefläche genutzt. Nach dem Abteufen der Bohrung und Ausbau des Brunnens wird eine gesicherte Schutzone I mit einem Radius von mindestens 10 m um den Brunnen errichtet.

## 2 Dokumentation von Einflüsse auf Schutzgüter

### 2.1 Menschen

Vor dem Niederbringen der Bohrung wurde die Parzelle als Weidefläche genutzt.

Der geplante Brunnen hat keinen Einfluss auf die im Umkreis lebende Bevölkerung.

### 2.2 Biodiversität

In einem Umkreis von 3 km werden folgende Schutzgebiete angetroffen. Grundlagen sind die Karten zur Natura 2000 (Anlage 7) und zu den Vogelschutzgebieten (Anlage 7).

#### 2.2.1. Natura 2000

Die Zone wurde unter der nationalen Nummer LU0001002 mit dem Namen „Vallée de l'Our de Ouren à Wallendorf-Pont“ im „règlement grand-ducal du 6 novembre 2009 portant désignation des zones spéciales de conservation“ aufgenommen.

#### 2.2.2. Vogelschutzgebiet

In einer Entfernung von ca. 140 m in nord-westlicher Richtung befindet sich das Vogelschutzgebiet „Région Kiischpelt“ (LU0002013).

### 2.3 Land, Boden, Luft, Wasser, Klima

Der geplante Bohrstandort ist in den unterschiedlichen Karten zu den naturräumlichen Randbedingungen eingetragen (Anlage 9).

In den Karten ist das Umfeld der Bohrung dargestellt und gleichzeitig kann man auch erkennen ob der Standort in einem geschützten Bereich liegt.

Als Grundlage wurden folgende Karten genommen:

- „die Landnutzung nach Corine“;
- die Biotopekartierung von 2017;
- die Bodenkarte,
- die Hochwassergefahrenkarten 2013,
- die Waldgebiete,
- die ausgewiesenen Naturschutzgebiete
- und die Grünlandkartierung.

#### 2.3.1. Geologische Bodensituation und weitere Vorgehensweise

Nach Angaben auf der geologischen Karte N° 8, Wiltz (1 : 50.000), des Service Géologique (1949) befindet sich der Standort auf den Schiefern und Sandsteinen des Ems („Schiefer von Wiltz“).

Nach LUCIUS liegt südlich des am Standortes eine NE-SW- ausgerichtete antiklinale Struktur der Gebirgsverformung vor, d.h. eine Sattelstruktur mit nach den Seiten abtauchenden Gesteinsbänken und Quazitbänken. Der Eintauchwinkel wird im Nahbereich des Standortes 80°

nach Nordwesten angegeben. Der Happerbaach folgt dieser tektonischen Struktur. Aufgrund der in dem geographischen Umfeld hohen Dichte an Verwerfungen und Störungen im Untergrund ist eine Speicherung von Sickerwasser und eine Grundwasserführung begünstigt.

Neben der Einhaltung des Gesetzes „*loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau*“ beim Bohren und zum Brunnenausbau wird empfohlen, die Bohrung als Destruktivbohrung bis in eine maximale Tiefe von 100 m niederzubringen und mittels Zwischenpumpversuche über die Dauer von jeweils ca. 2 Stunden die Ergiebigkeit erfasster Wasserhorizonte (Hangschichtwasser bis ca. 10 m, Kluftwasser) festzustellen. Eine relevante und wirtschaftliche Ergiebigkeit des Brunnens ist bei einer Pumprate von mindestens 1 m<sup>3</sup>/h und gleichzeitiger Absenkung bis zu 1/3 der Wassersäule im Brunnen zu erwarten.

Während den Bohrarbeiten ist täglich, vor Beginn der Arbeiten und bei Abschluss der Arbeiten, zusammen mit der Bohrtiefe der Wasserstand im Bohrloch einzumessen.

Sollte das Grundwasser aus dem tieferen Festgestein (Kluftzone) gefördert werden, ist der Brunnenausbau mit einer Vollverrohrung von oben bis unter die steinige Verwitterungszone (mindestens 5 m) nach den technischen Regeln auszuführen. Die Verfilterung erfolgt ausschließlich im genutzten Grundwasserleiter.

Es wird empfohlen, nach Ausbau des Brunnens die Leistungsfähigkeit des Brunnens nach DVGW W111 und durch die chemische und biologische Analyse des Pumpwassers nach der Verordnung (EG) Nr.: 183/2005 für Futtermittelhygiene (Trinkwasser ist EG rechtlich in dem Futtermittelbegriff eingebunden) die Wasserqualität zu bestimmen.

\*Zur Unterstützung der in der Basisverordnung niedergelegten Schutzziele wurde mit der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 ein Regelwerk mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene (Futtermittelhygiene-Verordnung) geschaffen.

### 2.3.2. Wasser

In der Genehmigung der Administration de la gestion de l'eau ist festgelegt, dass keine Verbindung zwischen unterschiedlichen Grundwasserleitern vorkommen soll.

Nach dem Ausbau des Brunnens wird ein Pumpversuch durchgeführt. Diese Daten werden an die Administration de la gestion de l'eau geschickt mit der Anfrage zur Wassernutzung. Die Administration de la gestion de l'eau beschließt daraufhin die Fördermenge, damit es keinen Einfluss auf die umliegenden Wasservorkommenisse gibt.

In der Anlage 9 befinden sich die Hochwassergefahrenkarten. Hier kann entnommen werden ob sich der geplante Bohrstandort in einem Überschwemmungsgebiet befindet.

### 2.3.3. Luft und Klima

Die geplante Bohrung hat keinen Einfluss auf Luft und Klima.

## 2.4 Kulturerbe

Die geplante Bohrung ist außerhalb des Bereichs mit kulturellen Schutzgütern. Die Daten können bei Site et Monument abgerufen werden.

# 3. Einschätzung der Einflüsse auf die Schutzgüter

## 3.1 Menschen

Die geplante Bohrung hat keine Einflüsse auf die im Umkreis lebende Bevölkerung.

## 3.2. Biodiversität

In einer Entfernung ca. 900 m in östlicher Richtung liegt eine „zones spéciales de conservation“. In einer Entfernung von ca. 140 m in nord-westlicher Richtung, liegt eine „zone de protection d'oiseaux“.

Der geplante Bohrstandort hat keinen Einfluss auf Tiere und Pflanzen.

Die Lage des Naturschutzgebiets und des Vogelschutzgebiets können der Anlage 7 entnommen werden.

Der Lebensraum der geschützten Arten wird durch die Bohrung nicht beeinflusst. Durch den Ausbau der Bohrung zum Brunnen wird kein Lebensraum der geschützten Arten zerstört. Beim Bau des Brunnens wird lediglich ein Schachtröhr von einem Meter Länge in den Boden gesetzt, der als Brunnenkammer dient. In der Brunnenkammer wird der Wasserzähler und ein Wasserhahn zur Probenahme installiert. Der Brunnen wird mit einem Deckel verschlossen.

## 3.3. Land, Boden, Luft, Wasser, Klima

Nach der „Landnutzung von Corine“ und der Bodenkarte befindet sich der Standort auf landwirtschaftlichen Flächen.

Der geplante Standort liegt in keinem Überschwemmungsgebiet und in keinem Feuchtbiotop. Die Karten können der Anlage 9 entnommen werden.

Der geplanten Bohrung hat keine Einflüsse auf Land, Boden, Luft und Klima. Nach Abteufung der Bohrung wird ein Kanalschacht in den Boden gesetzt. Der Brunnenschacht hat keinen Einfluss auf die Umgebung, da er unterirdisch ist und nicht herausragt. Durch die Betreibung des Brunnens entstehen keine Emissionen, so dass kein Einfluss auf die Luft bzw. das Klima vorliegt.

Bei den Arbeiten zur Erstellung der Bohrung fallen keine gefährlichen Abfälle an. Die Abfälle beschränken sich auf Verpackungsmaterial und das Bohrgut.

### **3.4. Kulturerbe**

Die geplante Bohrung hat keinen Einfluss auf das Kulturerbe.

### **3.5. Wechselwirkungen**

Es liegen keine Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern nach 3.1.-3.4. vor

Verfasser des vorliegenden Genehmigungsantrags  
Fugro Eco Consult s. à r. l.

  
**Marianne Mangen**  
Dipl.-Geol. / Project Assistant

  
**Ulrich Probst**  
Ingénieur en géologie (IA 2282)  
Project Manager

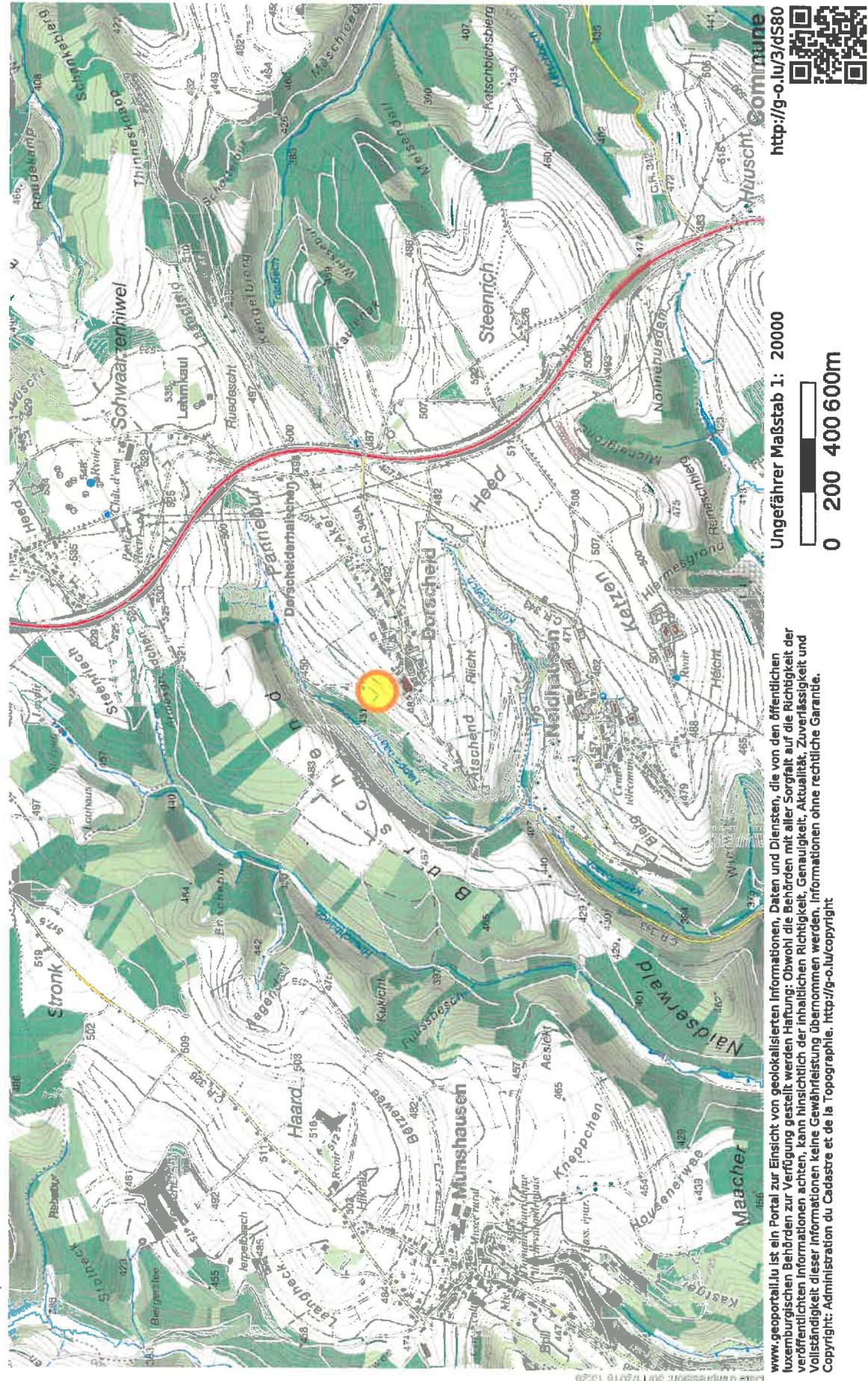
# Anlage 1

Auszug aus der  
topographischen Karte



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
**Administration du cadastre**  
et de la topographie

**map.geoportail.lu**  
Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg



www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von geokalisierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie.  
Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie, <http://g-o.lu/copyright>

Ungefährer Maßstab 1: 20000

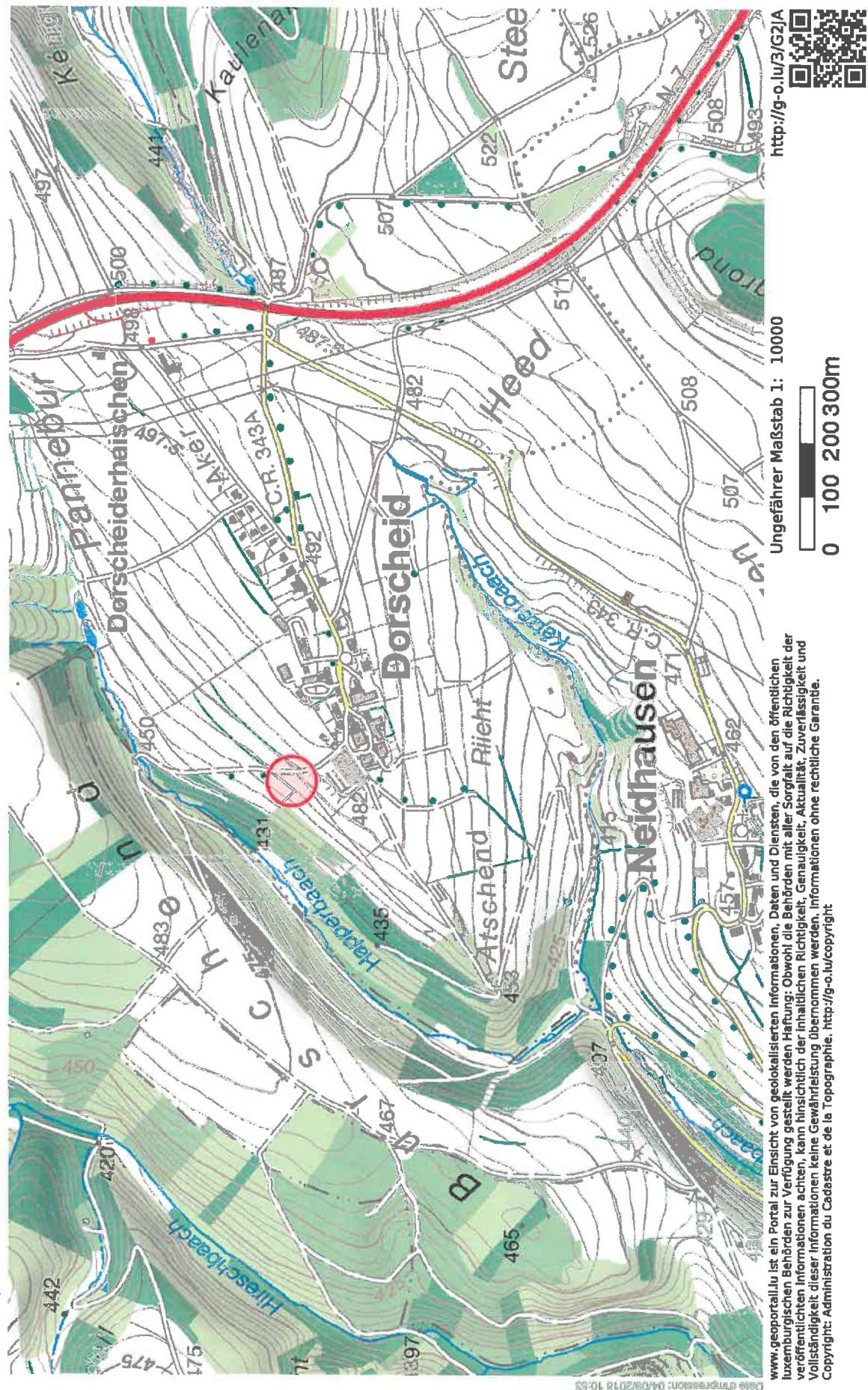


**Wahlbuscht Commune**

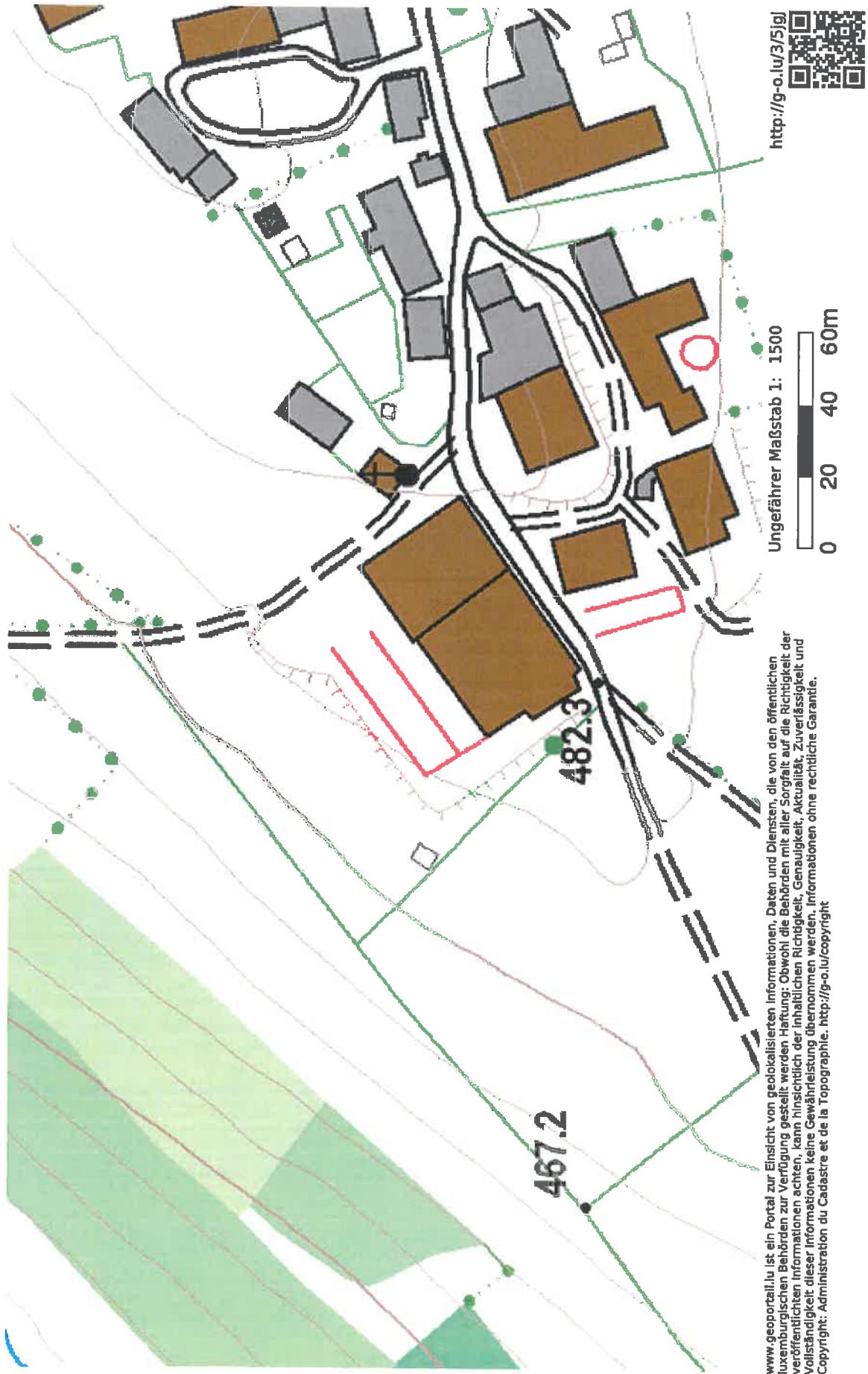
<http://g-o.lu/3/ds80>

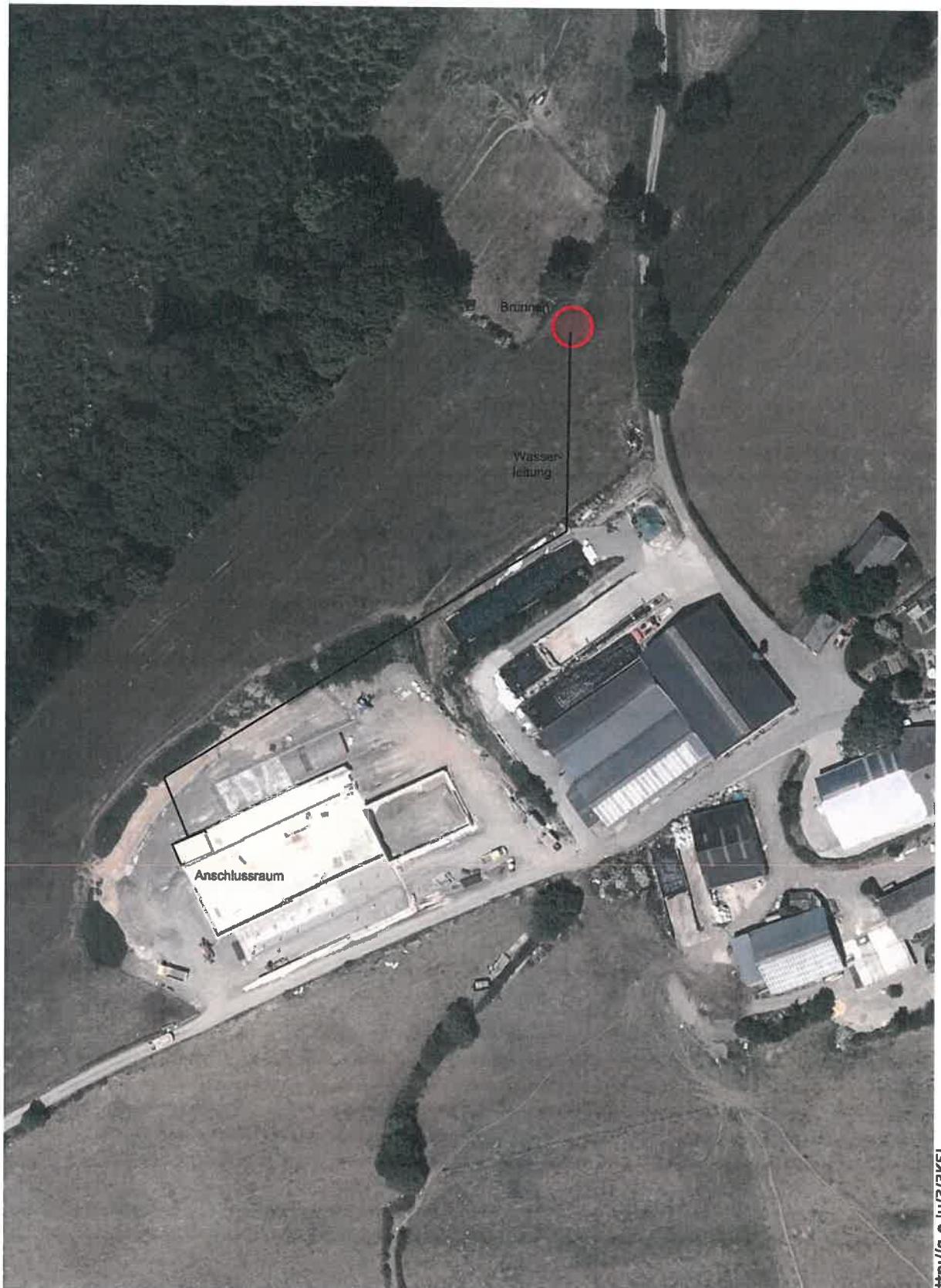


## Topographie Dorscheid



www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von geokaliierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie.  
Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie, http://g-o.lu/copyright





Date d'impression: 04/09/2018 11:54

www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einzahl von hochauflösenden Informationen, welche wird  
diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden.  
Hinweis: Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten  
Informationen scheren, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Gütekriterien, Aktualität,  
Zuverlässigkeit und Verantwortung dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen  
werden. Informations ohne rechtliche Gewähr.

Copyright © Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://gslc.gouv.lu/right>

Ungefährer Maßstab 1: 1500



<http://g-o.iu73/3KSL>

# Anlage 2

Auszug aus dem Katasterplan mit  
eingetragenem Standort für die  
Bohrung



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration du cadastre  
et de la topographie

## EXTRAIT CADASTRAL

Date d'émission : 4 septembre 2018

Responsable : Jean THIBO

Commune : PARC HOSINGEN  
Section : HnH de DORSCHEDD  
No cadastral : 113 / 1311  
Contenance : 1ha61a70ca

Lieu dit : IN DER BACH  
Revenu bâti : 0  
Mesurage(s) : 698, 1033

	Type	Occupation	Surface	Surface	
1	terre labourable		56.59	0	1ha61a70ca

Communauté d'époux	
- Feyenklassen, Rita Anna Maria [19600409 / 9833 Dorscheid]	1/2
- Trausch, Guy Nicolas [19561201 / 9833 Dorscheid]	1/2

**1) ADMINISTRATION DU CADASTRE ET DE LA TOPOGRAPHIE :**

Guichets : 54, Avenue Gaston Diderich / Luxembourg  
Adresse postale : Boîte postale 1761 / L-1017 Luxembourg  
Homepage : act.public.lu  
Téléphone : 247-54400 E-Mail : info@act.public.lu  
Télécax : 247-93978

**2) REMARQUES GÉNÉRALES :**

- 2a) L'administration décline toute responsabilité au cas où l'information fournie serait surannée, voire incomplète ou contredirait une quelconque autre information officielle.
- 2b) Toutes les études ordonnées par le client et relatives à l'interprétation géométrique, cadastrale ou juridique de l'information fournie, relèvent exclusivement de sa propre responsabilité et n'engagent en rien l'administration.
- 2c) Toute représentation ou reproduction de l'information fournie doit obligatoirement porter la mention du copyright : © Origine Cadastre : Droits réservés à l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg (20XX).
- 2d) Les parcelles ou parties de parcelle désignées par la nature place ou par une nature semblable, ne peuvent être considérées comme terrain à bâtir qu'après obtention de toutes les autorisations prévues par les lois et règlements.
- 2e) Les informations relatives à la date de naissance et à l'adresse d'une personne physique sont issues du Répertoire général des personnes physiques et morales géré par le Centre des technologies de l'information de l'Etat et du Registre national des localités et des rues géré par l'Administration du Cadastre et de la Topographie.
- 2f) Le terme Résidence désigne un immeuble en copropriété régi par la loi du 16 mai 1975 portant statut de la copropriété des immeubles bâties, modifiée par la loi du 22 avril 1985.
- 2g) Le fonctionnaire cité au recto répond seulement de la confection du formulaire respectif. Il n'est responsable, ni de l'exactitude, ni du complet de l'information fournie.

**3) REMARQUES SPÉCIFIQUES :**

- 3a) Remarques valables pour tout extrait du plan cadastral :
  - L'échelle indiquée n'est qu'approximative. Par conséquent, toute mesure graphique sur le plan cadastral ne saurait être qu'approximative.
  - Le support de référence pour chaque représentation graphique du plan cadastral, est obligatoirement le fichier numérique original ou le cas échéant son affichage sur écran.
  - Une légende relative aux informations graphiques du plan cadastral peut être consultée sur le site Internet de l'administration.
- 3b) Remarque valable pour toute indication d'une année de report sur le plan cadastral :  
L'année de construction d'un bâtiment ne se confond pas nécessairement avec celle de son premier report. En outre, le report ne prend pas en considération les modifications non signalées à l'administration ou non encore inscrites dans la documentation cadastrale.
- 3c) Remarque valable pour tout extrait d'un plan de mensuration officielle :  
Un extrait d'un plan de mensuration officielle ne peut pas accompagner un quelconque acte authentique.
- 3d) Remarques valables pour toute désignation d'un lot privatif sis dans un immeuble en copropriété :
  - la quote-part indiquée est exprimée en millièmes de propriété collective,
  - la surface utile indiquée est exprimée en mètres carrés,
  - le bloc est désigné par la majuscule U au cas où la résidence respective ne comporterait qu'un seul bloc,
  - l'escalier est désigné par la majuscule U au cas où le bloc respectif ne comporterait qu'un seul escalier,
  - le niveau 81 correspond au 1<sup>er</sup> sous-sol, le niveau 82 correspond au 2<sup>nd</sup> sous-sol, et ainsi de suite.
  - abréviations esc. : escalier et niv. : niveau.Cette désignation est établie par la loi du 19 mars 1988 sur la publicité foncière en matière de copropriété et le règlement grand-ducal du 22 juin 1988 concernant la publicité en matière de copropriété.





**1) ADMINISTRATION DU CADASTRE ET DE LA TOPOGRAPHIE :**

Gulchets : 54, Avenue Gaston Diderich / Luxembourg  
Adresse postale : Boîte postale 1781 / L - 1017 Luxembourg  
Homepage : act.public.lu E-Mail : Info@act.public.lu  
Téléphone : 247-54400 Télécopie : 247-93976

**2) REMARQUES GÉNÉRALES :**

- 2a) L'administration décline toute responsabilité au cas où l'information fournie serait surannée, voire incomplète ou contredirait une quelconque autre information officielle.
- 2b) Toutes les études ordonnées par le client et relatives à l'interprétation géométrique, cadastrale ou juridique de l'information fournie, relèvent exclusivement de sa propre responsabilité et n'engagent en rien l'administration.
- 2c) Toute représentation ou reproduction de l'information fournie doit obligatoirement porter la mention du copyright : © Origine Cadastre : Droits réservés à l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg (20XX).
- 2d) Les parcelles ou parties de parcelle désignées par la nature place ou par une nature semblable, ne peuvent être considérées comme terrain à bâti qu'après obtention de toutes les autorisations prévues par les lois et règlements.
- 2e) Les informations relatives à la date de naissance et à l'adresse d'une personne physique sont issues du Répertoire général des personnes physiques et morales géré par le Centre des technologies de l'information de l'Etat et du Registre national des localités et des rues géré par l'Administration du Cadastre et de la Topographie.
- 2f) Le terme Résidence désigne un Immeuble en copropriété régi par la loi du 16 mai 1975 portant statut de la copropriété des immeubles bâtis, modifiée par la loi du 22 avril 1985.
- 2g) Le fonctionnaire cité au recto répond seulement de la confection du formulaire respectif. Il n'est responsable, ni de l'exactitude, ni du complet de l'information fournie.

**3) REMARQUES SPÉCIFIQUES :**

- 3a) Remarques valables pour tout extrait du plan cadastral :
  - L'échelle indiquée n'est qu'approximative. Par conséquent, toute mesure graphique sur le plan cadastral ne saurait être qu'approximative.
  - Le support de référence pour chaque représentation graphique du plan cadastral, est obligatoirement le fichier numérique original ou le cas échéant son affichage sur écran.
  - Une légende relative aux informations graphiques du plan cadastral peut être consultée sur le site internet de l'administration.
- 3b) Remarque valable pour toute indication d'une année de report sur le plan cadastral :  
L'année de construction d'un bâtiment ne se confond pas nécessairement avec celle de son premier report. En outre, le report ne prend pas en considération les modifications non signalées à l'administration ou non encore inscrites dans la documentation cadastrale.
- 3c) Remarque valable pour tout extrait d'un plan de mensuration officielle :  
Un extrait d'un plan de mensuration officielle ne peut pas accompagner un quelconque acte authentique.
- 3d) Remarques valables pour toute désignation d'un lot privatif sis dans un Immeuble en copropriété :
  - la quote-part indiquée est exprimée en millièmes de propriété collective,
  - la surface utile indiquée est exprimée en mètres carrés,
  - le bloc est désigné par la majuscule U au cas où la résidence respective ne comporterait qu'un seul bloc,
  - l'escalier est désigné par la majuscule U au cas où le bloc respectif ne comporterait qu'un seul escalier,
  - le niveau 81 correspond au 1<sup>e</sup> sous-sol, le niveau 82 correspond au 2<sup>e</sup> sous-sol, et ainsi de suite.
  - abréviations esc. : escalier et niv. : niveau.

Cette désignation est établie par la loi du 19 mars 1988 sur la publicité foncière en matière de copropriété et le règlement grand-ducal du 22 juin 1988 concernant la publicité en matière de copropriété.



# Anlage 3

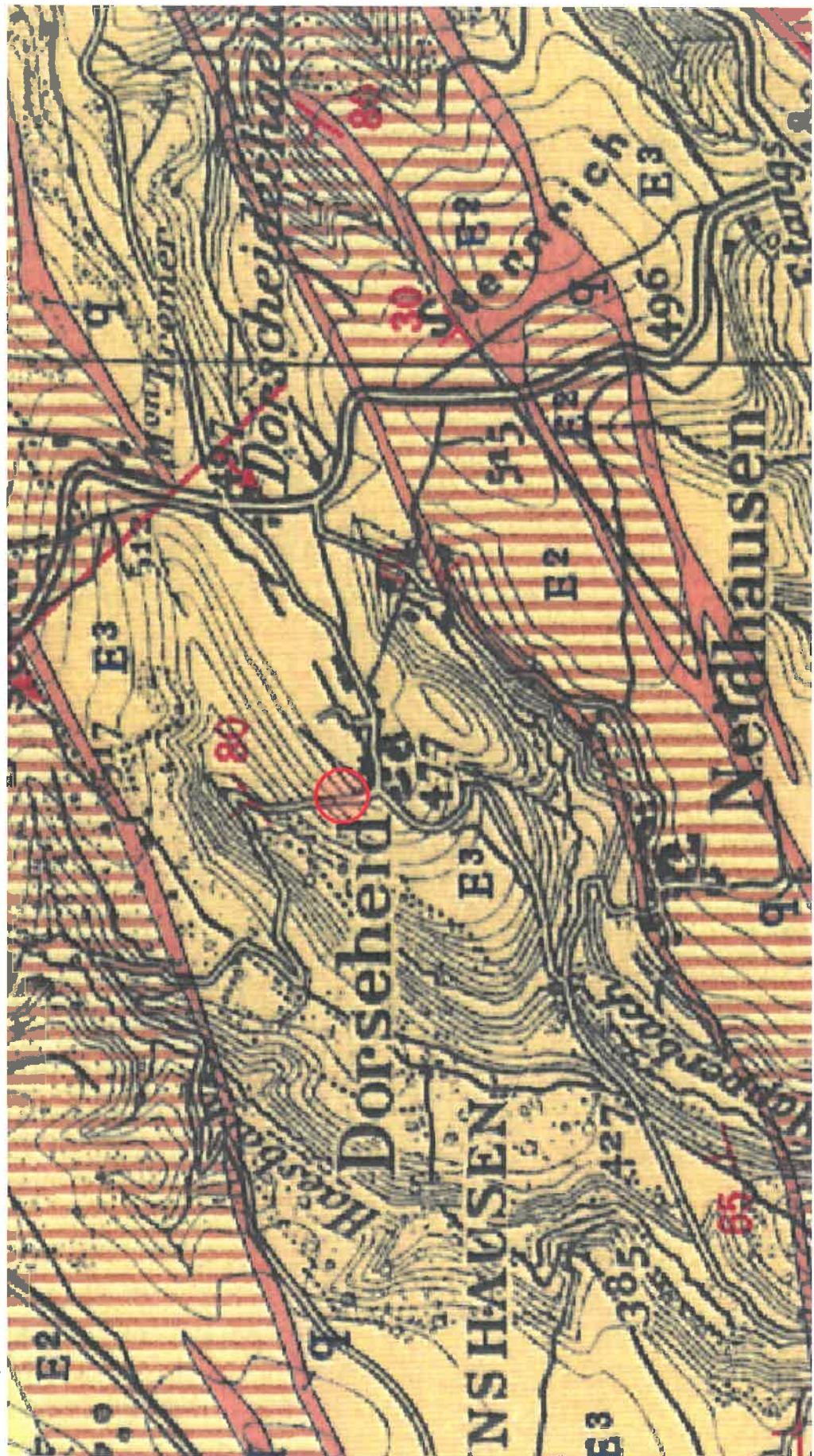
## Auszug geologische Karte



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Administration du cadastre  
et de la topographie

## Geologie Dorscheid

**map.geoportail.lu**  
Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg



1

www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von geologisierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Aktualität, Genauigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie.

Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Ungewährter Maßstab 1: 15000  
0 200 400 600m

Date d'impression: 04/09/2018 10:54

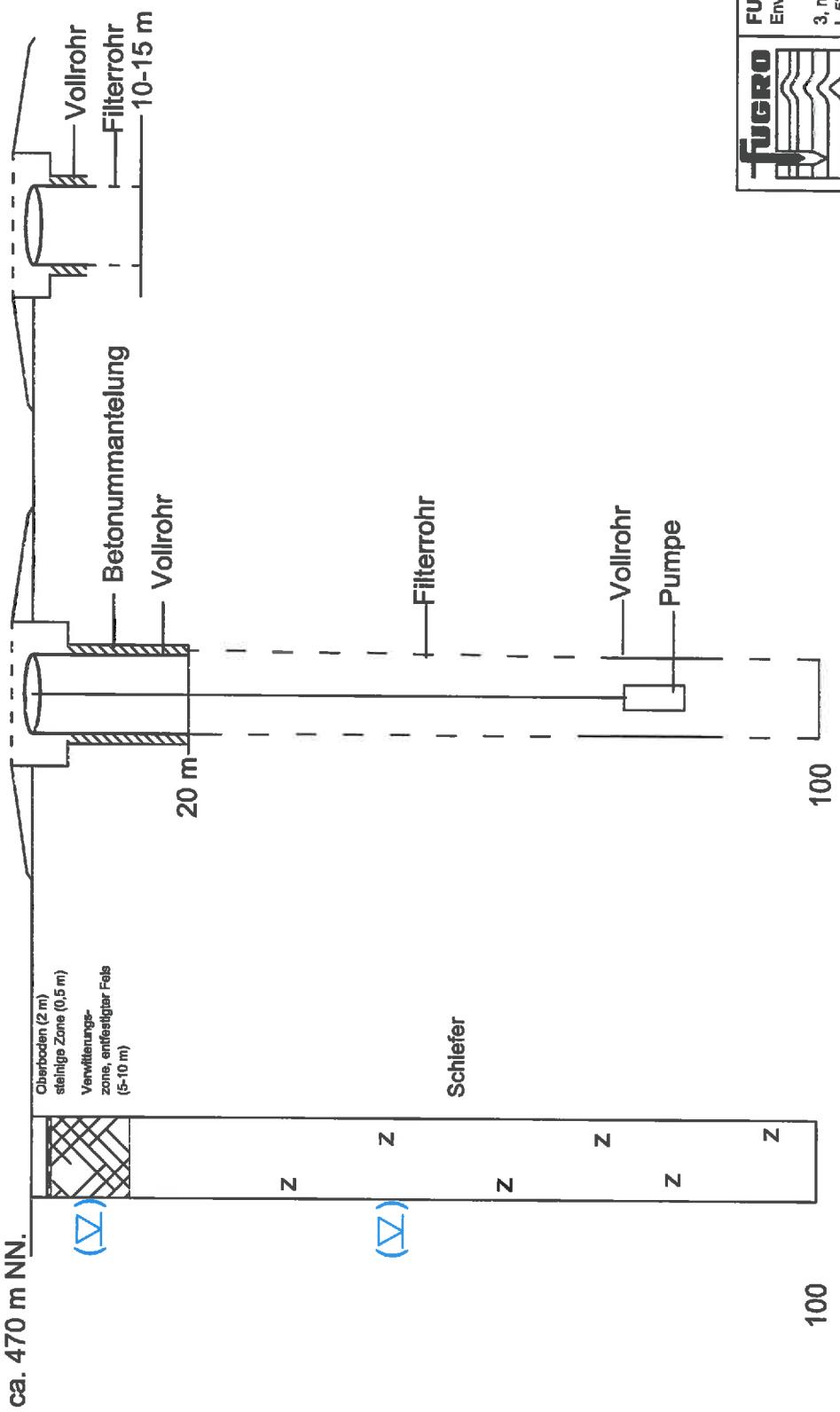


<http://g-o.lu/3772q>

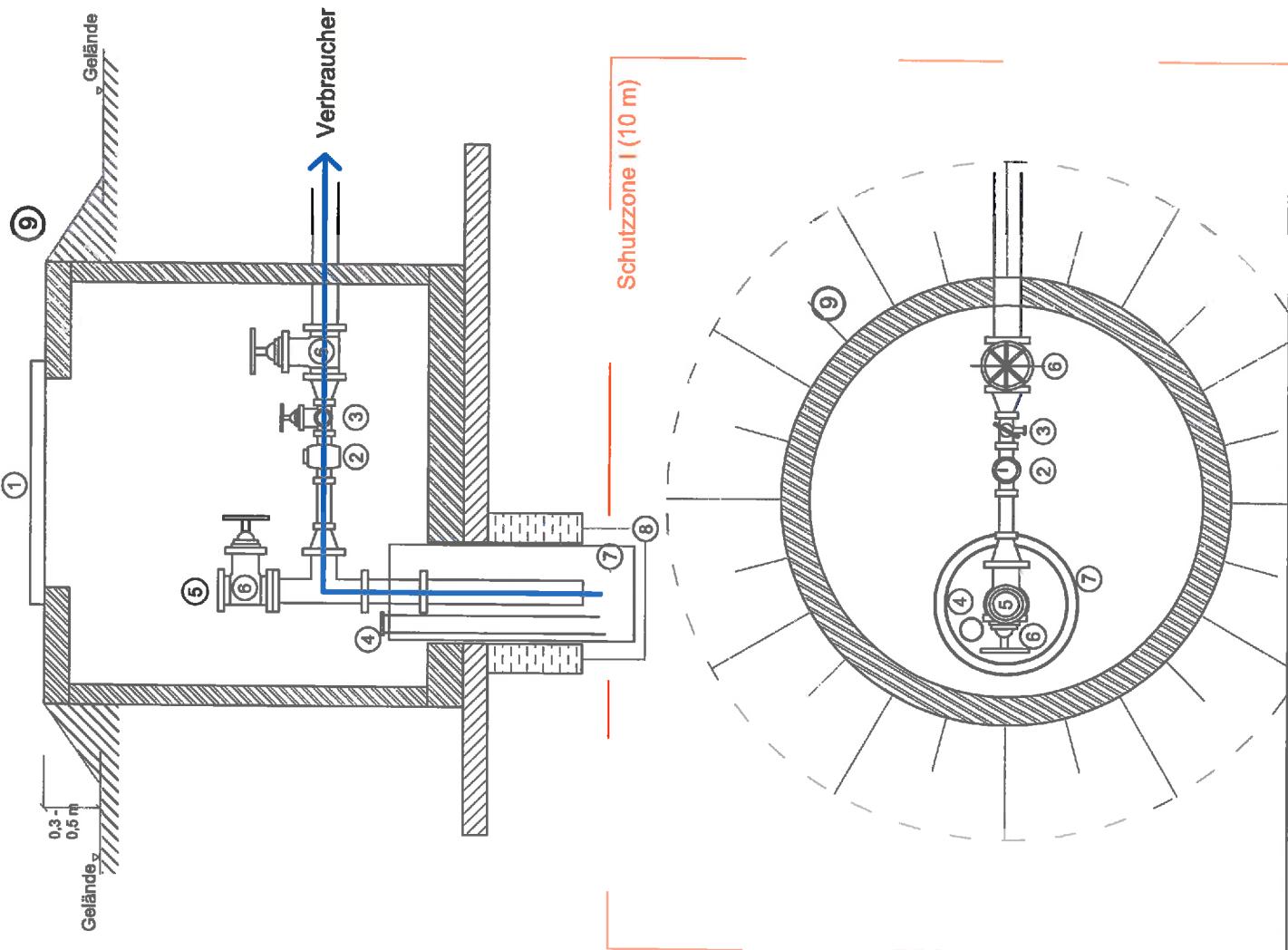
# Anlage 4

**Geologisches Normalprofil mit  
Ausbauvorschlag**

**Ausbau in wasserführenden  
Kluftzonen des devonischen  
Schiefers**



<b>FUGRO</b>	<b>FUGRO ECO CONSULT s.r.l.</b>
	Environnement, Eaux et Géotechnique
	3, rue Henri Tudor L-5366 Munsbach
Maßstab:	Auftraggeber:
Stütze	Hr. Trausch und Hr. Nosbusch
gez.:	Bezeichnung:
gepr.:	Genehmigungsantrag Brunnenbohrung
UP	Sonstiges:
geöffn.:	Anlage:
	geologischer Prinzipchnitt Dorscheld 4
	Datum: 20.03.18
	Auftragstr.: F180201
	Anlage:



1 Einstieg (min. DN 600)

2 Wasserzähler (optional: Einbau in  
Installationsraum)

3 Wasserhahn zur Probenahme

4 Messöffnung mit Peilrohr (>25 mm) für  
Lichtot/Sonde (mit Schraubverschluss/Deckel)  
bis ca. 2 m über Förderpumpe

5 Schlauchanschluss für Pumpversuche

6 Absperrschieber

7 Vollwandiges Brunnenrohr (mind. DN 125)

8 Tonabdichtung

9 Brunnenkammer (h~1 m)



FUGRO ECO CONSULT s.r.l.

Environnement et Géotechnique

Zone Industrielle  
L-5366 Munsbach

Maßstab:	Auftraggeber:	Datum:
Skizze	Trausch und Nosbusch	4.04.18
ges.:	Bezeichnung:	Auftragnr.:
BS	Genehmigungsantrag Brunnen	F180204
gepr.:	Sonstiges:	Anlage:
UP	Brunnenkammer	A3
Druckgröße:		5

Maßstab:	Auftraggeber:	Datum:
Skizze	Trausch und Nosbusch	4.04.18
ges.:	Bezeichnung:	Auftragnr.:
BS	Genehmigungsantrag Brunnen	F180204
gepr.:	Sonstiges:	Anlage:
UP	Brunnenkammer	A3
Druckgröße:		5

# Anlage 5

## Orthophoto



Date d'impression: 04/09/2018 11:04

[www.geoportail.lu](http://www.geoportail.lu) ist ein Portal zur Einsicht von geolokalisierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Haftung: Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie. Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Ungefährer Maßstab 1: 1500



<http://g-o.lu/3/3KSL>

# Anlage 6

**Regelwerke, Vorschlag zum  
Brunnenausbau,  
Brunnenkammerausbau**

## **REGELWERKE ZUM BRUNNENAUSBAU**

**DVGW, Arbeitsblatt W101 (2006): Technische Regel, Richtlinie für Trinkwasserschutzgebiete; Teil 1: Schutzgebiete für Grundwasser, Juni 2006**

**DVGW, Arbeitsblatt W111 (1997): Planung, Durchführung und Auswertung von Pumpversuchen bei der Wassererschließung, März 1997**

**DVGW, Arbeitsblatt W115 (2001): Bohrungen zur Erkundung, Gewinnung und Beobachtung von Grundwasser, März 2001**

**DVGW, Arbeitsblatt W121 (2003): Bau und Betrieb von Grundwassermeßstellen, Juli 2003**

**Administration de la gestion de l'eau, (2010): Leitfaden für die Ausweisung von Grundwasserzonen**

**Règlement grand-ducal du 7 octobre 2002 relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine ; chemische Untersuchungen**

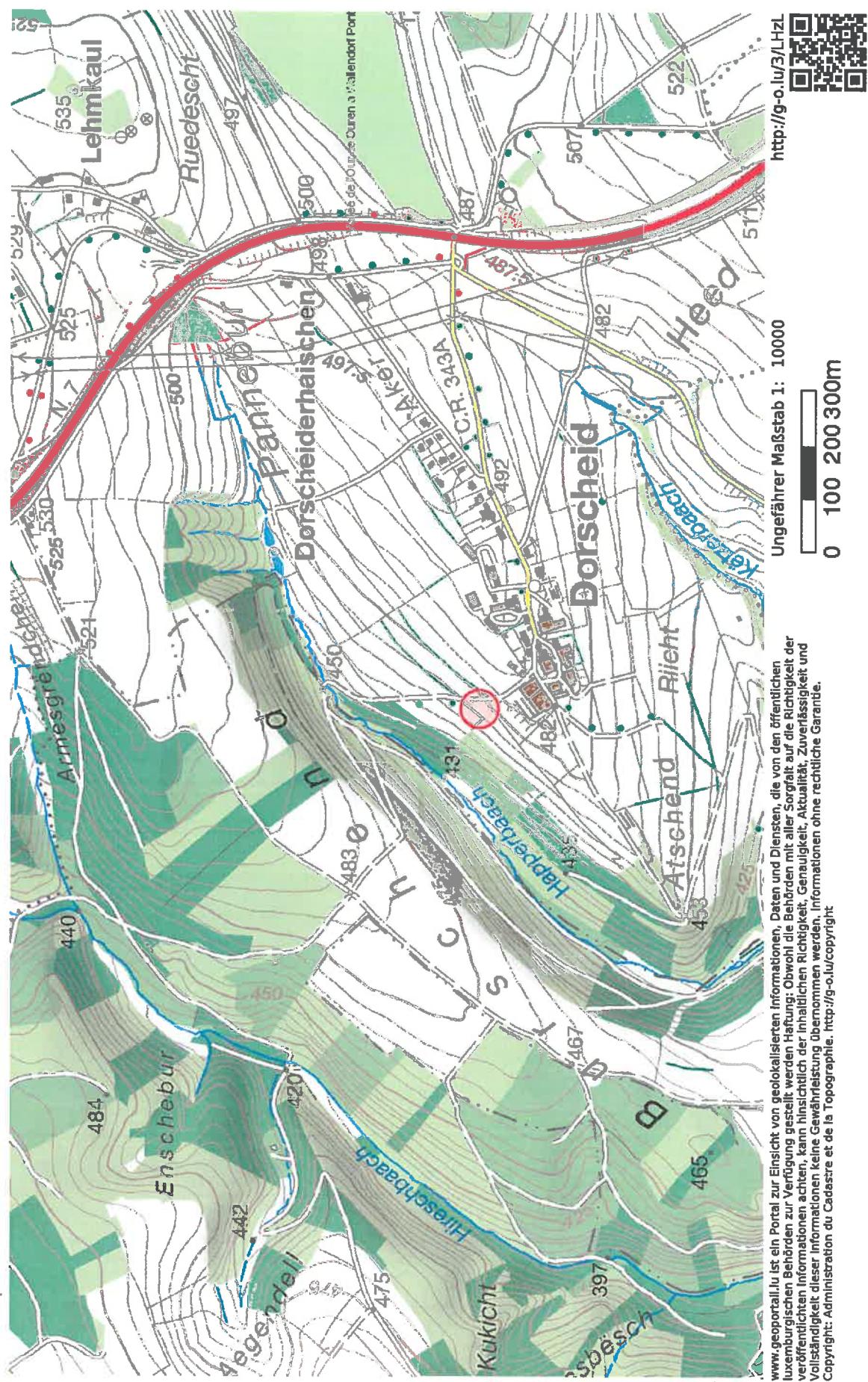
**Loi du 10 juin 1999 relative aux établissements classés (telle qu'elle a été modifiée))**

**Loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau**

# Anlage 7

Naturschutzgebiet Natura 2000  
und Vogelschutzgebiet

## Habitate Dorscheid

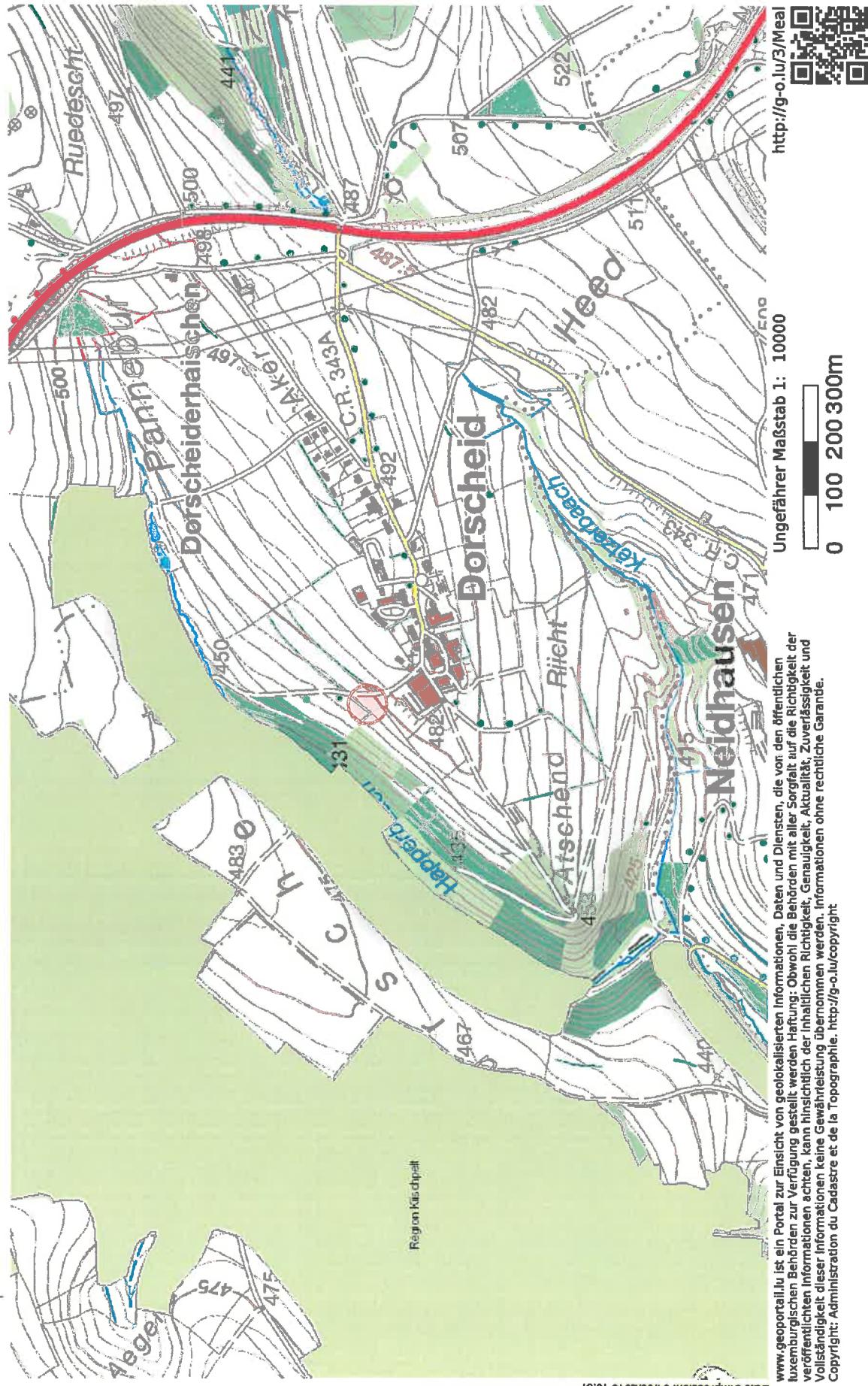




LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
**Administration du cadastre**  
**et de la topographie**

Vogelschutzgebiete Dorscheid

Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg



Date d'impression: 04/09/2018 10:57

# Anlage 8

**Auszug aus dem « règlement grand-ducal du  
6 novembre 2009 portant désignation des  
zones spéciales de conservation »**

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 220

17 novembre 2009

### S o m m a i r e

### ZONES SPÉCIALES DE CONSERVATION

Règlement grand-ducal du 6 novembre 2009 portant désignation des zones spéciales de conservation .....	page 3834
--	-----------

**Règlement grand-ducal du 6 novembre 2009 portant désignation des zones spéciales de conservation.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles;

Vu l'avis de la Chambre de l'agriculture;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** (1.) La liste nationale relative à la directive 92/43/CEE figurant à l'annexe 5 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles est remplacée par la liste figurant au point 1 de l'annexe 1 du présent règlement.

(2.) La carte 2 de la loi précitée est remplacée par la carte 1 de l'annexe 1 du présent règlement.

**Art. 2.** Sont désignées comme zones spéciales de conservation les zones de la liste nationale figurant au tableau 1 de l'annexe 1 du présent règlement. La délimitation des zones est indiquée sur les plans figurant à l'annexe 2 du présent règlement. Toutefois les surfaces occupées par les chemins repris, les routes nationales et les autoroutes, incluant les assises routières, les accotements et les talus construits, existant au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement ne font pas partie des zones spéciales de conservation.

**Art. 3.** Les zones spéciales de conservation visées à l'article 2 sont désignées en vue du maintien ou, le cas échéant, le rétablissement dans un état de conservation favorable, des habitats naturels et habitats d'espèces qui leur sont associés aux tableaux 2 et 3 de l'annexe 1 du présent règlement.

**Art. 4.** Pour chaque zone spéciale de conservation, les objectifs de conservation principaux suivants sont à atteindre, le cas échéant, à travers les mesures de conservation visées aux articles 37 et 38 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles:

**(1.) Vallée de l'Our de Ouren à Wallendorf-Pont (LU0001002)**

- (a.) maintien et amélioration de la qualité de l'eau et de la structure de l'Our et de ses affluents; en particulier maintien dans un état de conservation favorable respectivement restauration des rivières avec végétation du Ranunculion fluitantis et du Callitricho-Batrachion (3260) et des populations de la Lamproie de Planer *Lampetra planeri* et du Saumon *Salmo salar*
- (b.) maintien dans un état de conservation favorable des roches siliceuses avec végétation pionnière (8230) et des pentes rocheuses siliceuses avec végétation chasmophytique (8220)
- (c.) maintien dans un état de conservation favorable respectivement restauration des prairies à Molinie (6410), des formations herbeuses à Nard (6230\*) et des prairies maigres de fauche (6510)
- (d.) maintien dans un état de conservation favorable et extension surfacique des mégaphorbiaies (6430)
- (e.) maintien dans un état de conservation favorable, restauration et extension surfacique des forêts alluviales (91E0\*)
- (f.) maintien dans un état de conservation favorable des forêts de ravin (9180\*)
- (g.) maintien dans un état de conservation favorable des hêtraies du Luzulo-Fagetum (9110)
- (h.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration des populations de l'Ecaille chinée *Callimorpha quadripunctaria* et de la Cordulie à corps fin *Oxygastra curtisii*
- (i.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration de la population de la Moule perlière *Margaritifera margaritifera* et de la Mulette épaisse *Unio crassus*
- (j.) restauration de la population de la Loutre *Lutra lutra*
- (k.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration des populations du Grand murin *Myotis myotis* et du Murin à oreilles échancrées *Myotis emarginatus*

**(2.) Vallée de la Tretterbaach (LU0001003)**

- (a.) maintien et amélioration de la qualité de l'eau et de la structure de la Troine et de ses affluents; en particulier maintien dans un état de conservation favorable et restauration de la population de la Lamproie de Planer *Lampetra planeri*
- (b.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration des formations herbeuses à Nard (6230\*), des prairies à Molinie (6410) et des prairies maigres de fauche (6510)

**(3.) Weicherdange – Bréichen (LU0001004)**

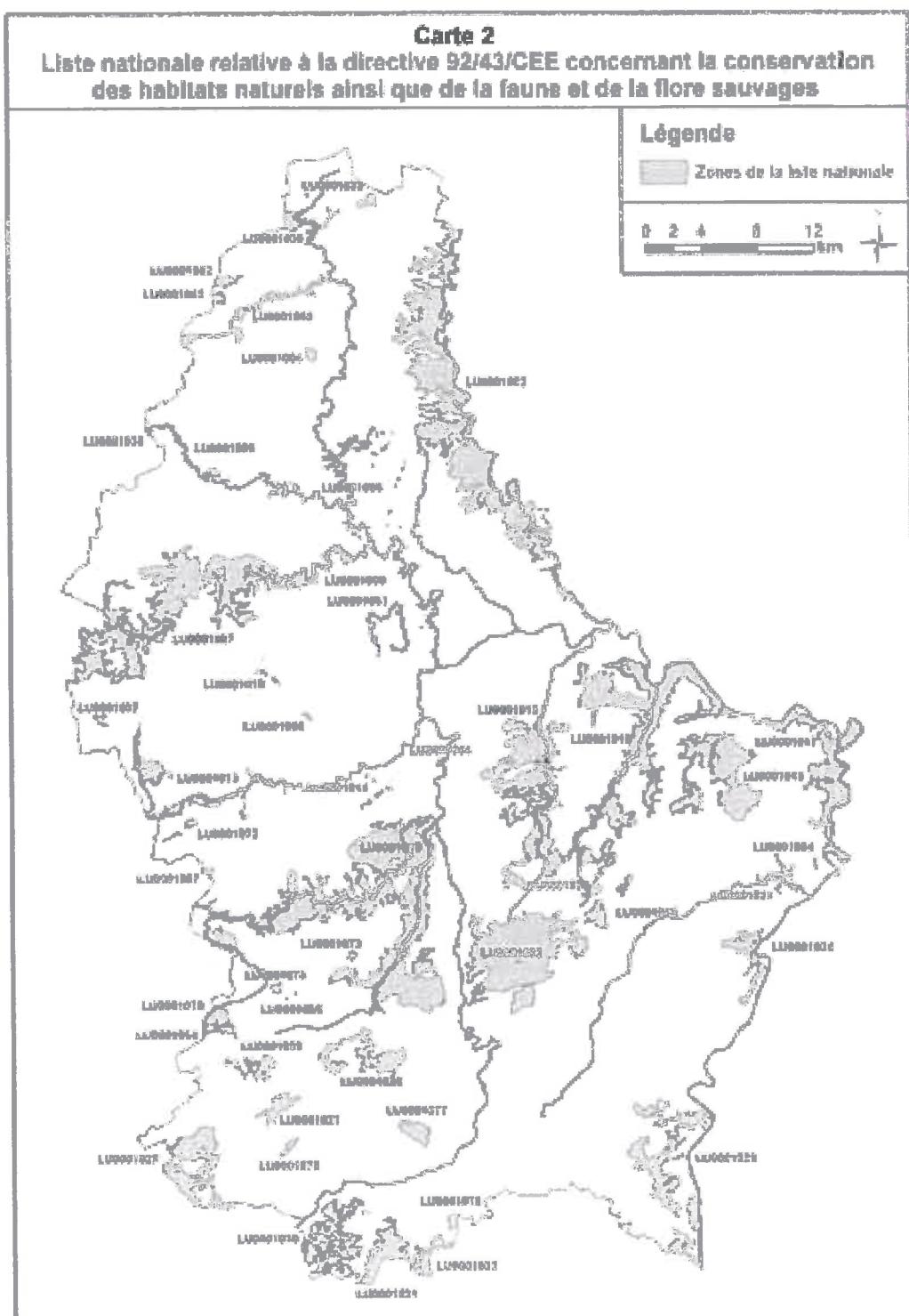
- (a.) maintien dans un état de conservation favorable et restauration des formations herbeuses à Nard (6230\*) et des prairies à Molinie (6410)

### Annexe 1

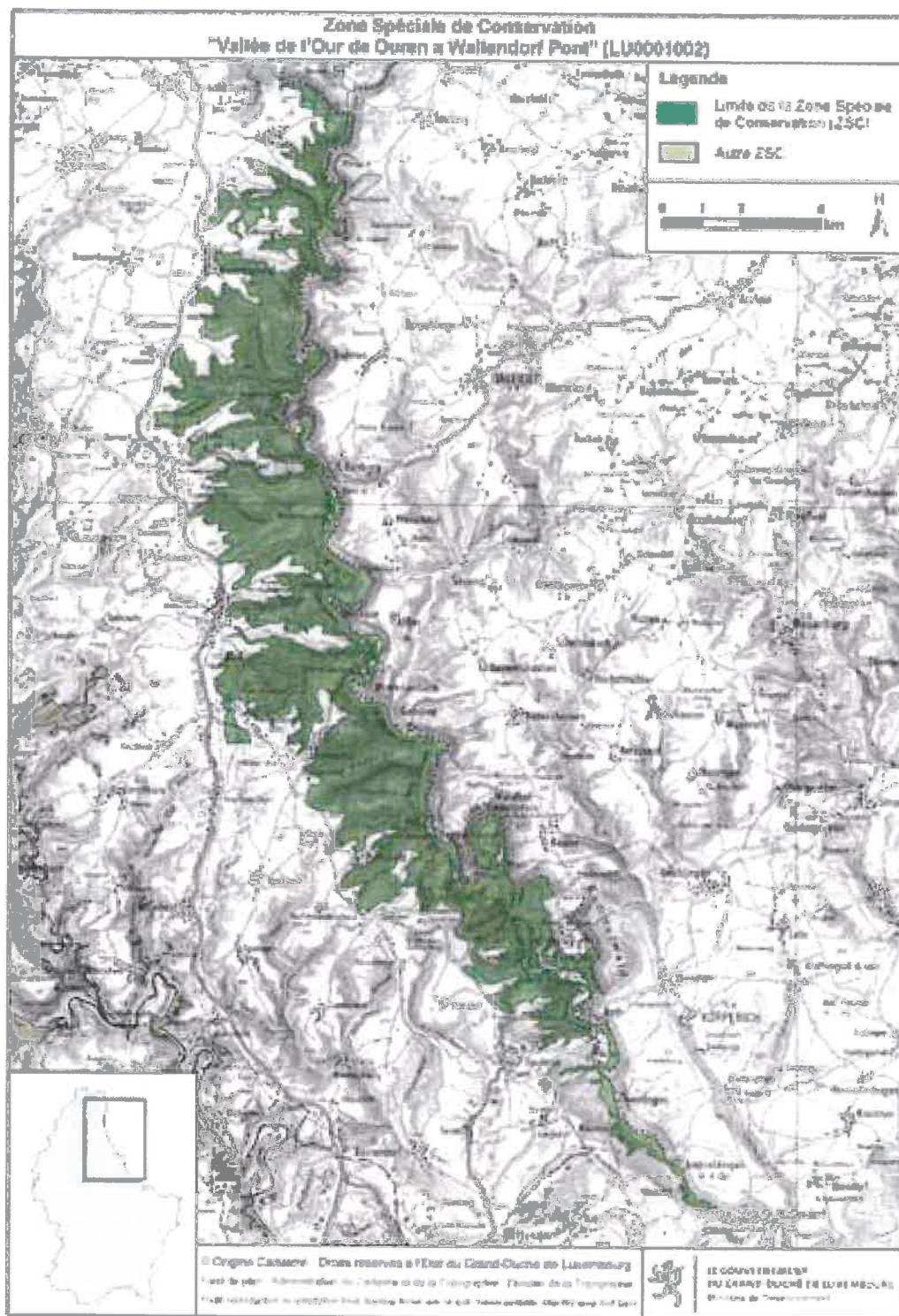
Tableau 1. Liste nationale relative à de la directive 92/43/CEE concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvage

N°	Code du site « habitats »	Dénomination	Surface
1	LU0001002	Vallée de l'Our de Ouren à Wallendorf Pont	5675.92 ha
2	LU0001003	Vallée de la Tretterbaach	468.30 ha
3	LU0001004	Weicherange - Breichen	57.40 ha
4	LU0001005	Vallée supérieure de la Wiltz	186.63 ha
5	LU0001006	Vallées de la Sûre, de la Wiltz, de la Clerve et du Lellgerbaach	494.49 ha
6	LU0001007	Vallée supérieure de la Sûre / Lac du barrage	4363.00 ha
7	LU0001008	Vallée de la Sûre moyenne de Esch/Sûre à Dirbach	399.40 ha
8	LU0001010	Grosbous - Neibruch	18.30 ha
9	LU0001011	Vallée de l'Ernz noire / Beaufort / Berdorf	4195.19 ha
10	LU0001013	Vallée de l'Attert de la frontière à Useldange	801.98 ha
11	LU0001014	Zones humides de Bissen et Fensterdall	44.46 ha
12	LU0001015	Vallée de l'Ernz blanche	2013.82 ha
13	LU0001016	Herborn - Bois de Herborn / Echternach - Haard	1178.36 ha
14	LU0001017	Vallée de la Sûre inférieure	1526.98 ha
15	LU0001018	Vallée de la Mamer et de l'Eisch	6797.60 ha
16	LU0001020	Pelouses calcaires de la région de Junglinster	1507.12 ha
17	LU0001021	Vallée de la Syre de Manternach à Fielsmillen	195.79 ha
18	LU0001022	Grunewald	3097.92 ha
19	LU0001024	Machtum - Pellembierg / Froumbierg / Greivenmaacherbierg	399.61 ha
20	LU0001025	Hautcharage / Dahlem - Asselborner et Boufferdanger Muer	228.40 ha
21	LU0001026	Bertrange - Greivelserhaff / Bouferterhaff	700.80 ha
22	LU0001027	Sanem - Groussebesch / Schouweiler - Bitchenheck	258.44 ha
23	LU0001028	Differdange Est - Prenzebierg / Anciennes mines et Carrières	1157.16 ha
24	LU0001029	Région de la Moselle supérieure	1675.30 ha
25	LU0001030	Esch-sur-Alzette sud-est - Anciennes minières / Ellegronn	1007.61 ha
26	LU0001031	Dudelange Haard	660.45 ha
27	LU0001032	Dudelange - Ginzebierg	272.78 ha
28	LU0001033	Wilwerdange - Conzefenn	93.48 ha
29	LU0001034	Wasserbillig - Carrière de dolomie	20.81 ha
30	LU0001035	Schiimpach - Carrières de Schiimpach	11.31 ha
31	LU0001037	Perlé - Ancienne ardoisières	45.16 ha
32	LU0001038	Troisvierges - Cornelysmillen	305.16 ha
33	LU0001042	Hoffelt - Kalebun	92.52 ha
34	LU0001043	Troine/Hoffelt - Sporbaach	67.95 ha
35	LU0001044	Cruchten - Bras mort de l'Alzette	20.85 ha
36	LU0001045	Gonderange/Rodenbourg - Faascht	263.04 ha
37	LU0001051	Wark - Niederfeulen-Warken	158.65 ha
38	LU0001054	Fingig - Reifelswenkel	85.05 ha
39	LU0001055	Capellen - Air de service et Schultzbech	3.25 ha
40	LU0001066	Grosbous - Seitert	21.61 ha
41	LU0001067	Leitrangle - Heischel	27.57 ha
42	LU0001070	Grass - Moukebrill	200.04 ha
43	LU0001072	Massif forestier du Stiefeschboesch	38.90 ha
44	LU0001073	Massif forestier du Ielboesch	31.24 ha
45	LU0001074	Massif forestier du Faascht	46.19 ha
46	LU0001075	Massif forestier du Aesing	58.94 ha
47	LU0001076	Massif forestier du Waal	66.05 ha
48	LU0001077	Bois de Bettembourg	247.00 ha

Carte 1 :

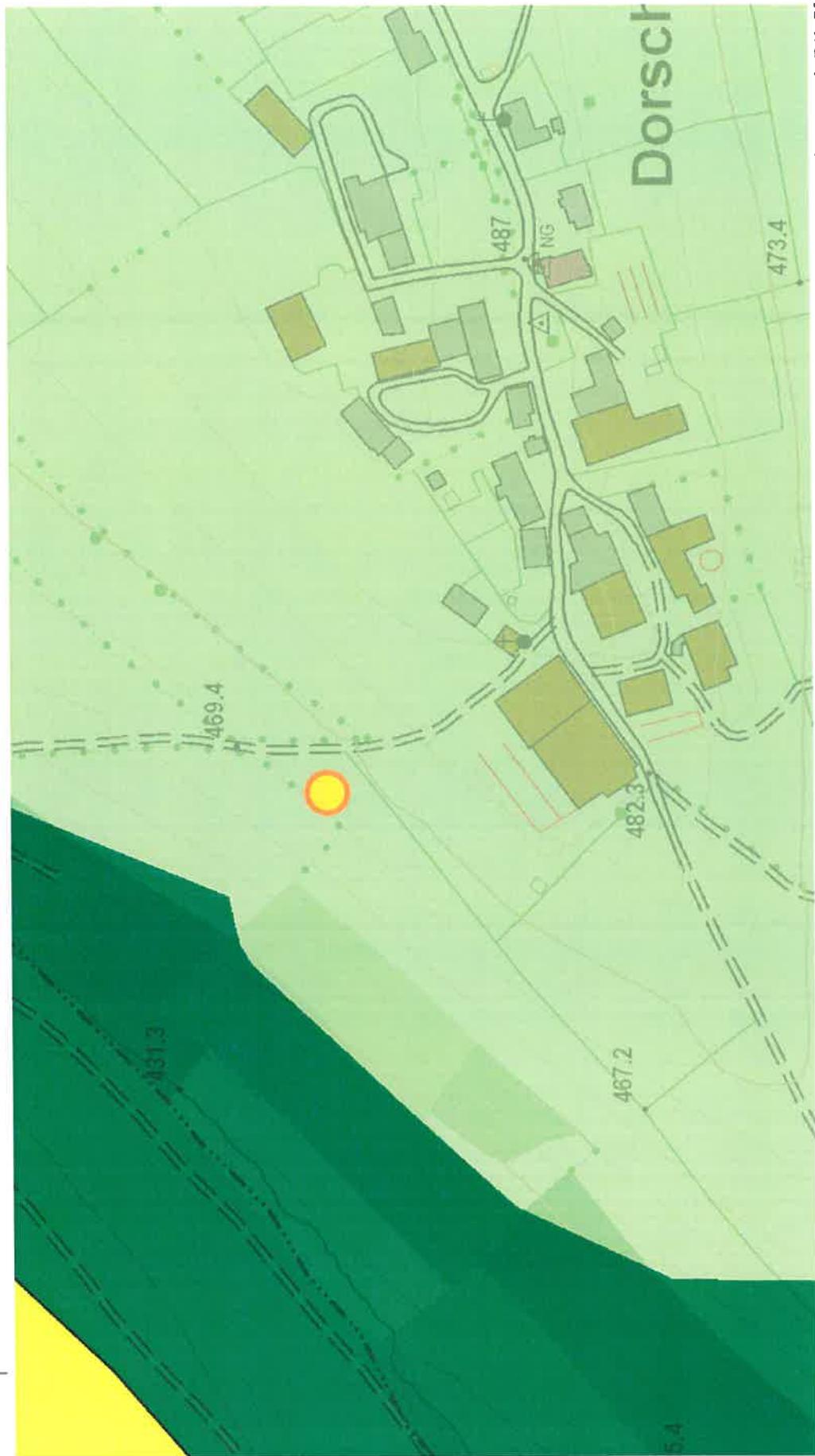


Annexe 2 : cartes



# Anlage 9

Karten zur Landnutzung Corine,  
Biotopenkartierung, Bodenkarte,  
Überschwemmungsgebiete,  
Waldgebiete,  
Ausgewiesene Naturschutzgebiete,  
Grünlandkartierung



Diese d'Impression: 30/1/2018 13:28

www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von geolokalisierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie.

Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

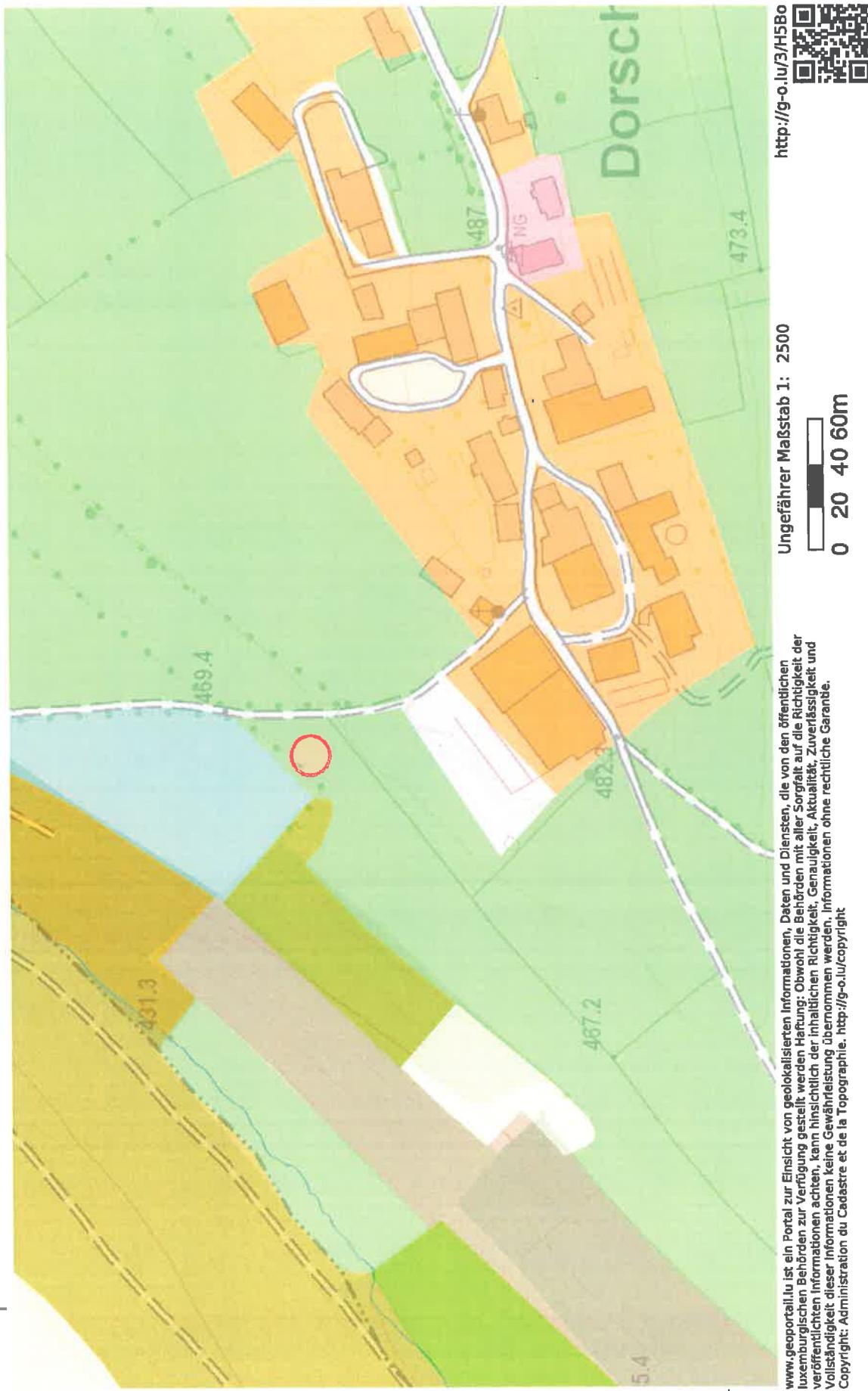
Ungerührer Maßstab 1: 2500



<http://g-o.lu/3/4x5f>



## Bodenutzung





Daten dargestellt am: 30/11/2018 13:31

www.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von geolokalisierten Informationen, Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität und Zuverlässigkeit der veröffentlichten Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen keine Gewährleistung übernommen werden. Informationen ohne rechtliche Garantie.

Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Ungefährer Maßstab 1: 10000

0 100 200 300m

<http://g-o.lu/3YnqH>



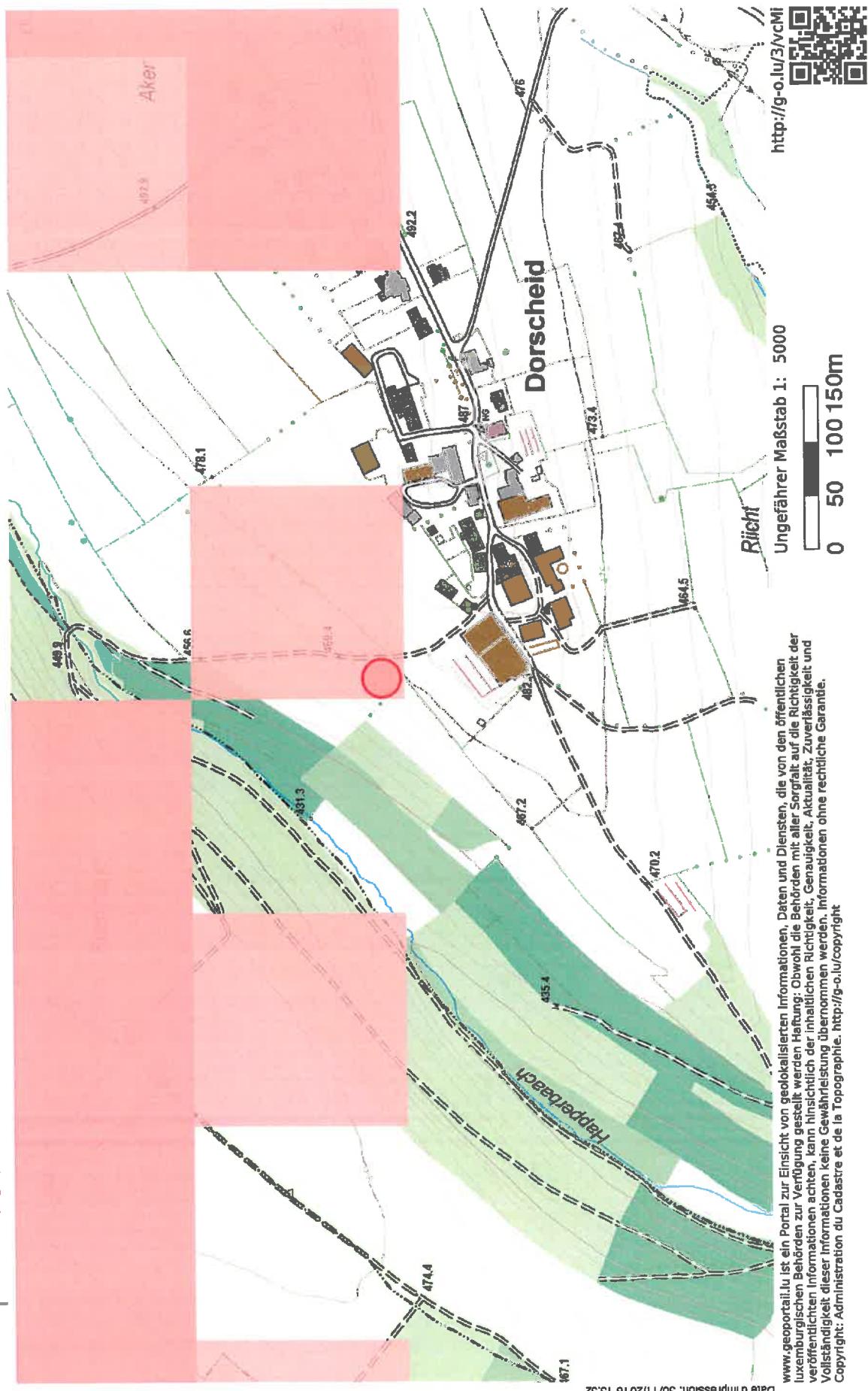


**LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**

**Administration du cadastre  
et de la topographie**

Hochwassergefahrenkarte 2013

Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg



## HQ extrem [niedrige Wahrscheinlichkeit] 2013

Wasserhöhe (cm)

<input type="checkbox"/>	0
<input type="checkbox"/>	< 50
<input type="checkbox"/>	> 50 - 100
<input type="checkbox"/>	> 100 - 200
<input type="checkbox"/>	> 200 - 400
<input type="checkbox"/>	> 400

## HQ100 [mittlere Wahrscheinlichkeit] 2013

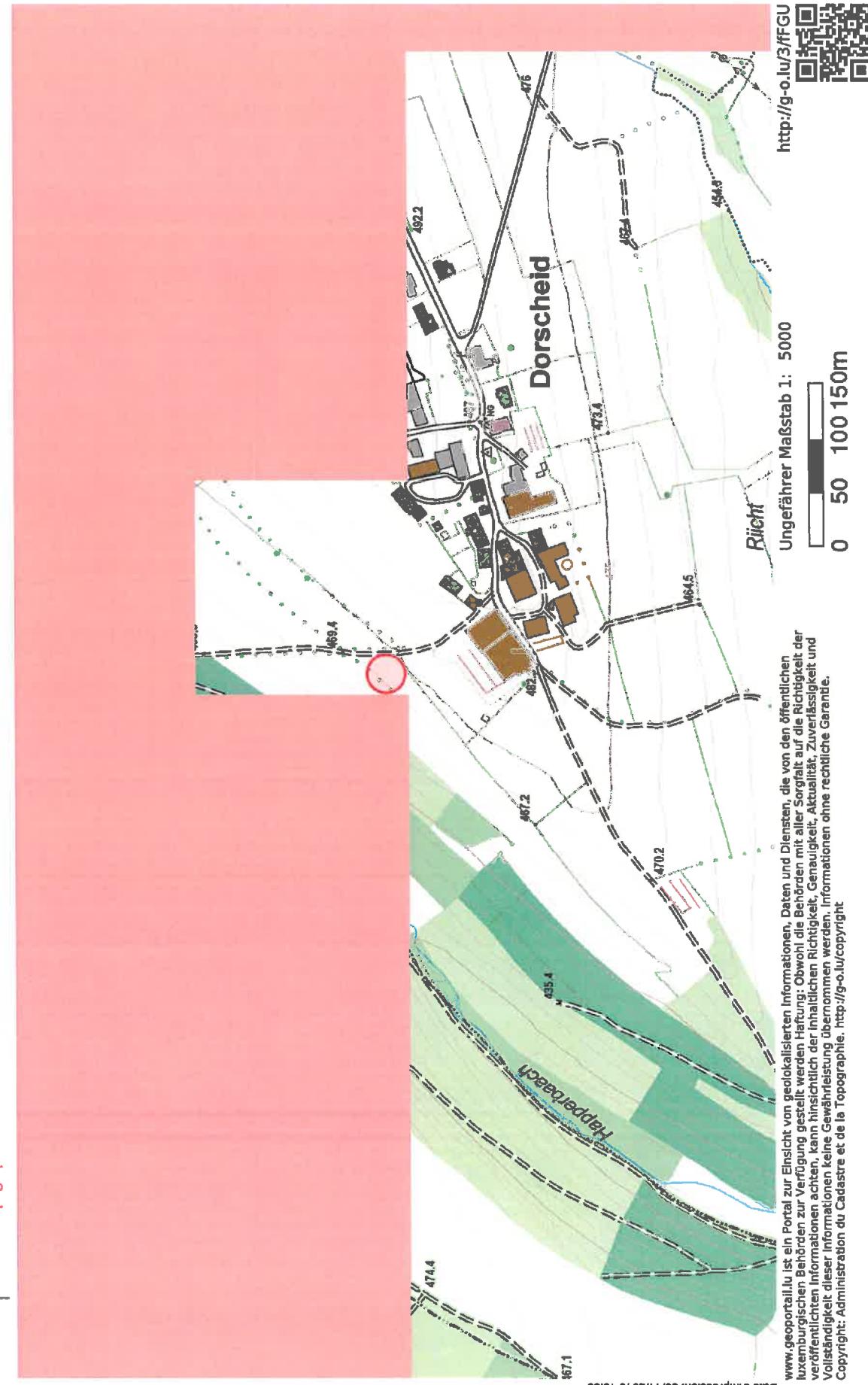
Wasserhöhe (cm)

<input type="checkbox"/>	0
<input type="checkbox"/>	< 50
<input type="checkbox"/>	> 50 - 100
<input type="checkbox"/>	> 100 - 200
<input type="checkbox"/>	> 200 - 400
<input type="checkbox"/>	> 400

## HQ10 [hohe Wahrscheinlichkeit] 2013

Wasserhöhe (cm)

<input type="checkbox"/>	0
<input type="checkbox"/>	< 50
<input type="checkbox"/>	> 50 - 100
<input type="checkbox"/>	> 100 - 200
<input type="checkbox"/>	> 200 - 400
<input type="checkbox"/>	> 400



## Légende

-  Cours d'eau
-  Bâtiments sensibles
-  Anciennes décharges et anciens sites pollués
-  Sites SEVESO bas
-  Sites SEVESO haut
-  Sites visés par l'annexe I de la Directive 2010/75/UE

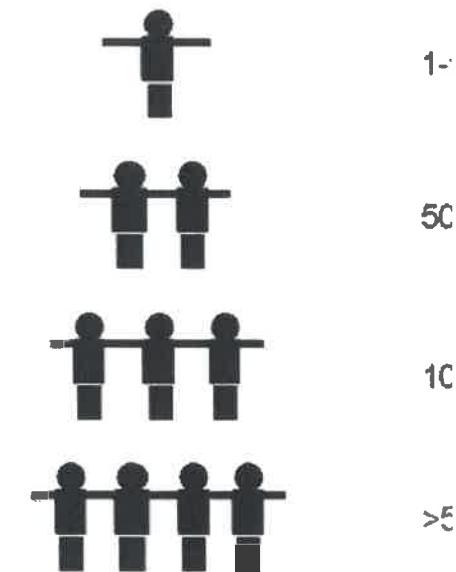
## Zones protégées potentiellement touchées visées à l'annexe IV de la directive 2000/60/CE

-  Eaux potables
-  Directive Habitats
-  Directive Oiseaux

## Typologie des activités économiques

-  Territoires artificialisés
-  Territoires agricoles
-  Forêts et milieux semi-naturels
-  Zones humides
-  Surfaces en eau

## Habitants potentiellement



## Légende

- █ Cours d'eau
- █ Bâtiments sensibles
- ☰☰☰ Anciennes décharges et anciens sites pollués
- ▲ Sites SEVESO bas
- ▲ Sites SEVESO haut
- ▲ Sites visés par l'annexe I de la Directive 2010/75/UE

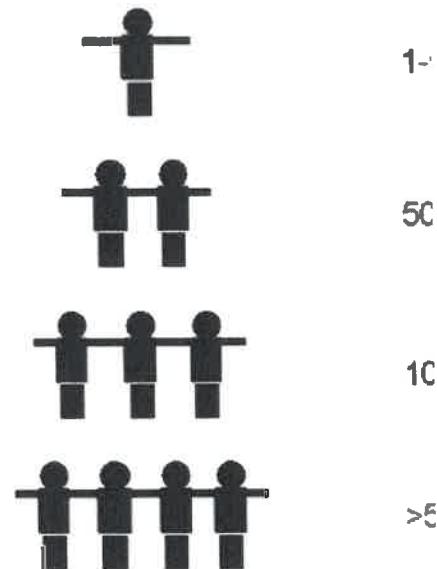
## Zones protégées potentiellement touchées visées à l'annexe IV de la directive 2000/60/CE

- ☰☰☰ Eaux potables
- ▨▨▨ Directive Habitats
- ▨▨ Directive Oiseaux

## Typologie des activités économiques

- █ Territoires artificialisés
- █ Territoires agricoles
- █ Forêts et milieux semi-naturels
- █ Zones humides
- █ Surfaces en eau

## Habitants potentiellement



## Légende

-  Cours d'eau
-  Bâtiments sensibles
-  Anciennes décharges et anciens sites pollués
-  Sites SEVESO bas
-  Sites SEVESO haut
-  Sites visés par l'annexe I de la Directive 2010/75/UE

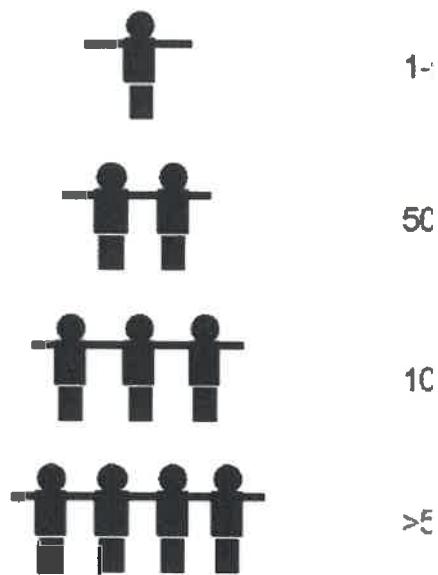
## Zones protégées potentiellement touchées visées à l'annexe IV de la directive 2000/60/CE

-  Eaux potables
-  Directive Habitats
-  Directive Oiseaux

## Typologie des activités économiques

-  Territoires artificialisés
-  Territoires agricoles
-  Forêts et milieux semi-naturels
-  Zones humides
-  Surfaces en eau

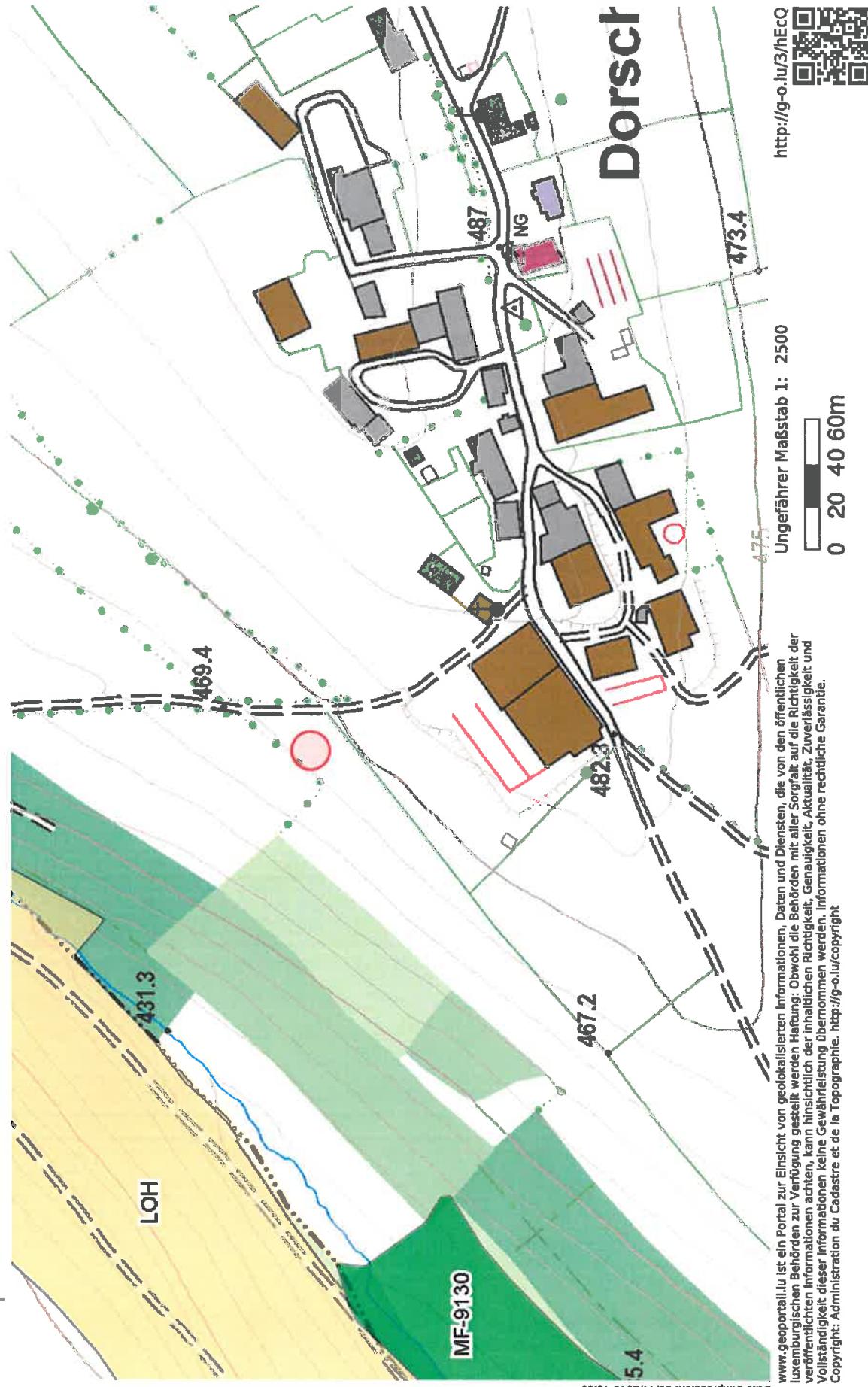
## Habitants potentiellement





## Waldgesellschaften

**map.geoportail.lu**  
Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg



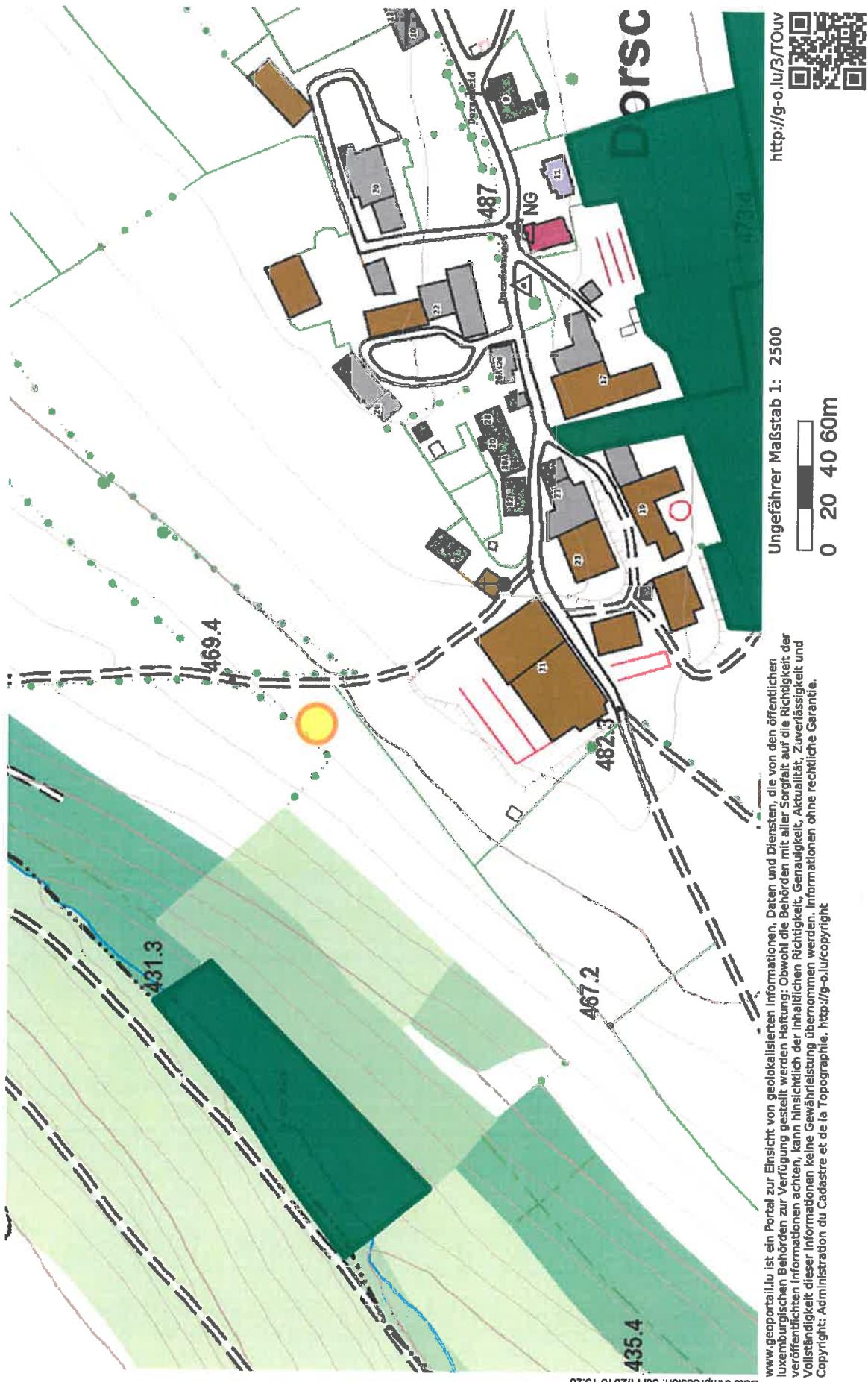
	<b>ARBRE/ BAUM</b>	<b>NOM Latin</b>	<b>NAME</b>	<b>NOM</b>
	PC	Stellario (Primulo)-Carpinetum	Stieleichen-Hainbuchenwald	Chênaie pédonculée
	GEN	Campanulo-Quercetum	Trockenliebender Eichenwald mit Glockenblume	Chênaie xérocline à Campanules
	MF	Melico-Fagetum	Waldmeister (Perlgras)-Buchenwald	Hêtraie à Aspérule et Mélisque uniflore
	MFcc	Cephalanthero-Fagetum	Kalk-Buchenwald mit Orchideen	Hêtraie calcicole à Orchidées
	SW	Tilio-Acerion	Schluchtwald und Hangmischwälder	Forêt de ravin
	AUW	Alno-Padion	Auenwald, Erlen-Bruchwald	Forêt alluviale, Aulnaie marécageuse
	LF	Luzulo-Fagetum	Hainsimsen-Buchenwald	Hêtraie à Luzule blanchâtre
	BMW	Betulion pubescens	Birken-Moorwald	Boulaie pubescente tourbeuse
	Clf, Cmf		Traubeneichen-Mischwald	Futaie mélangée de chêne sessile
	LOH		Niederwald und in Hochwald überführte oder umgewandelte Lohhecken	Taillis et taillis converti ou transformé en futaie
	LHW		Sonstiger Laubhochwald	Autres forêts feuillues en futaie

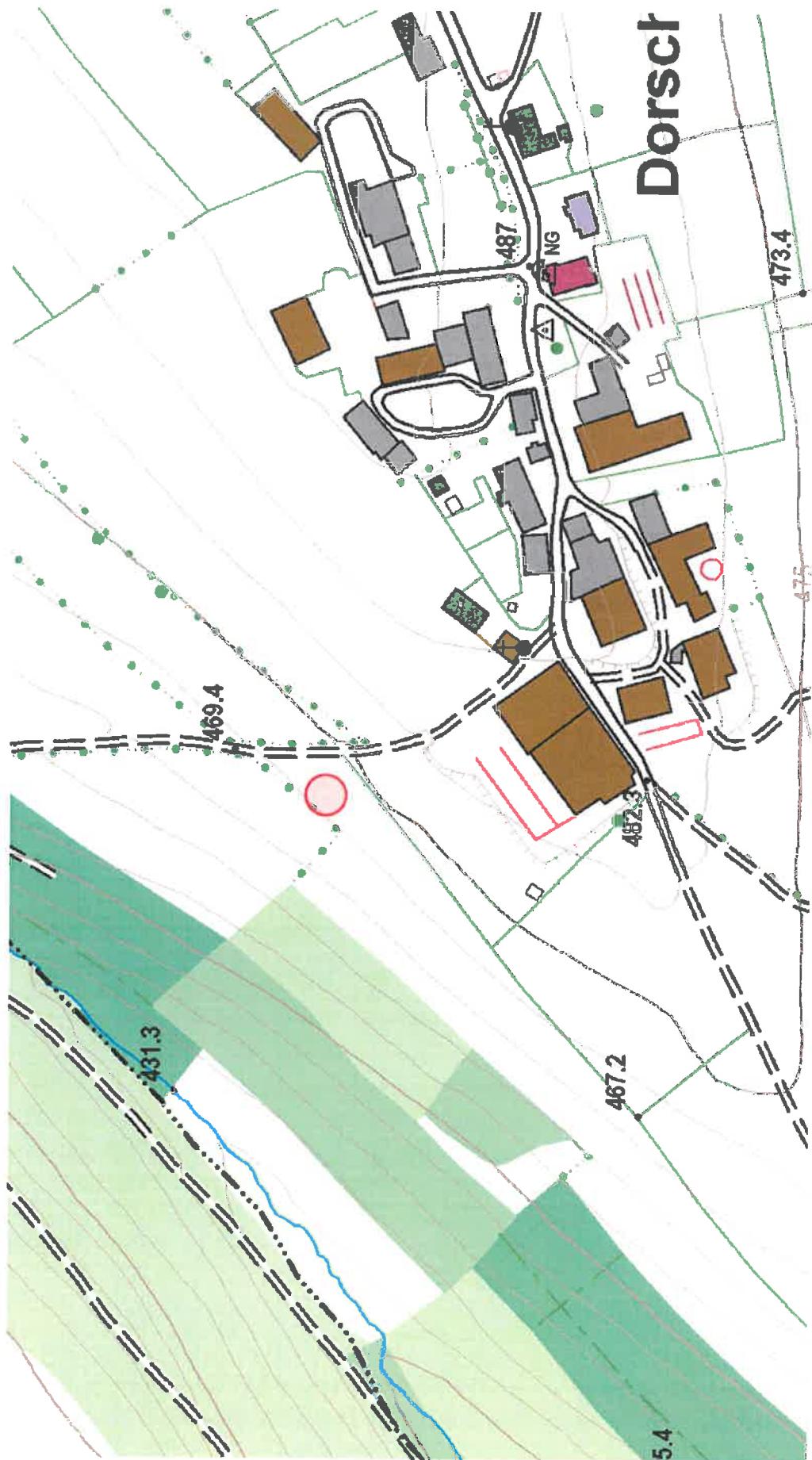


LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
**Administration du cadastre**  
**et de la topographie**

Grünlandkartierung

**map.geoportal.lu**  
Das öffentliche Geoportal des Grossherzogtums Luxemburg





Date d'impression: 30/11/2018 13:30

map.geoportail.lu ist ein Portal zur Einsicht von gelokalisierten Informationen. Daten und Diensten, die von den öffentlichen luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Obwohl die Behörden mit aller Sorgfalt auf die Richtigkeit und Vollständigkeit dieser Informationen achten, kann hinsichtlich der inhaltlichen Richtigkeit, Genauigkeit, Aktualität, Zuverlässigkeit und Copyright: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Ungewährter Maßstab 1: 2500



<http://g-o.lu/3/ZMIS>



# Légende des associations de sols

## Sols des plateaux et des pentes

### Sols de l'Öseling

**1** Sols limoneux peu callouteux, non gleyfiés à modérément gleyfiés, à horizon B structural  
Lehmige, schwach steinige Braunerden, nicht bis mäßig vergleyt

**2** Sols limono-callouteux à charge schisto-phylladeuse, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus Schleifer und Phylladen, nicht vergleyt

**3** Sols limono-callouteux à charge schisto-phylladeuse altérée, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus verwitterten Schleifer und Phylladen, nicht vergleyt

**4** Sols limono-callouteux à charge schisto-phylladeuse, faiblement à modérément gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus Schleifer und Phylladen, schwach bis mäßig vergleyt

**5** Sols limono-callouteux à charge schisto-grasseuse, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus Schleifer und Sandsteinen, nicht vergleyt

**6** Sols limono-callouteux à charge schisto-grasseuse altérée, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus verwitterten Schleifer und Sandsteinen, nicht vergleyt

**7** Sols limono-callouteux à charge schisto-grasseuse, faiblement à modérément gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus Schleifer und Sandsteinen, schwach bis mäßig vergleyt

**8** Sols limono-callouteux à charge schisteuse, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-lehmige Braunerden aus Schleifer, nicht vergleyt

**9** Sols en pente  
Hangböden

### Sols du Guilland

**10** Sols limono- et argilo-callouteux à charge de galets quartzitiques, non gleyfiés à modérément gleyfiés, à horizon B structural ou textural  
Steinig-tonige und steinig-tonige Braunerden und Parabraunerden mit quartzitischen Gerölle, nicht bis mäßig vergleyt

**11** Sols argilo-callouteux à charge dolomique, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-tonige Braunerden aus Dolomit, nicht vergleyt

**12** Sols argilo-callouteux à charge calcareuse, non gleyfiés, à horizon B structural  
Steinig-tonige Braunerden aus Kalk, nicht vergleyt

**13** Sols sablo, limono-sablos et sablo-limoneux, non gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de grès calcaire, de sable ou d'argile d'altération  
Sandige, lehmig-sandige und sandig-lehmige Braunerden und Parabraunerden aus Kalksandstein, Sand oder Verwitterungston, nicht vergleyt

**14** Sols sablo, limono-sablos et sablo-limoneux, faiblement à modérément gleyfiés, à horizon B textural, sur substrat d'argiles  
Sandige, lehmig-sandige und sandig-lehmige Parabraunerden über Ton, schwach bis mäßig vergleyt

**15** Sols sablo-limoneux et sablo-argileux, non gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de grès bigarré  
Sandig-lehmige und lehmige Parabraunerden aus Buntsandstein, nicht vergleyt

**16** Sols sablo-limoneux et limoneux, non gleyfiés à modérément gleyfiés, à horizon B textural  
Sandig-lehmige und lehmige Parabraunerden aus Lösslehm, nicht bis mäßig vergleyt

**17** Sols sablo-limoneux et limoneux, fortement à très fortement gleyfiés, à horizon B textural  
Sandig-lehmige und lehmige Parabraunerden aus Lösslehm, stark bis sehr stark vergleyt

**18** Sols argileux et argileux lourds, non gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de calcaires  
Tonige und schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Terra fusca über Kalk, nicht vergleyt

**19** Sols argileux, non gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de macigno  
Tonige Braunerden und Parabraunerden aus Macigno, nicht vergleyt

**20** Sols argileux, faiblement à modérément gleyfiés, à horizon B textural, sur substrat de macigno  
Tonige Parabraunerden aus Macigno, schwach bis mäßig vergleyt

**21** Sols argileux, faiblement à modérément gleyfiés, à horizon B textural, sur substrat d'argile  
Tonige Parabraunerden aus Ton, schwach bis mäßig vergleyt

**22** Sols argileux, non gleyfiés à modérément gleyfiés, à horizon B textural, sur substrat de grès coquillier  
Tonige Parabraunerden aus Muschelkalkstein, nicht bis mäßig vergleyt

**23** Sols argileux et argileux lourds, non gleyfiés à modérément gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de marnes et de calcaires  
Tonige und schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole aus Kalken und Mergel, nicht bis mäßig vergleyt

**24** Sols argileux et argileux lourds, non gleyfiés, à horizon B structural, sur substrat de marnes  
Tonige und schwere tonige Braunerden, Pararendzina-Pelosole und Pelosole aus Mergel, nicht vergleyt

**25** Sols argileux lourds, faiblement à très fortement gleyfiés, à horizon B structural ou textural, sur substrat de marnes  
Schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole aus Mergel, schwach bis sehr stark vergleyt

**26** Sols en pente  
Hangböden

## Sols des vallées et des dépressions

**26** Colluvions et Alluvions  
Talhanggeböden und Talböden

**27** Zones de suintement  
Quellenzonen

## Légende planimétrique

 Zones habitées et zones industrielles  
Wohn-, Gewerbe- und Industriezonen

 Ville  
Stadt

 Localité  
Ortschaft

 Route principale  
Hauptstrasse

 Cours d'eau  
Wasserlauf

 Lac  
See

 Frontière nationale  
Landesgrenze

 Altitude (en mètres)  
Höhenpunkt (in Metern)

# Topo 1:20000

## Légende

